Guía del usuario



9352121

Edición 4

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA MOBILE PHONES Ltd, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NSM-2NX se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Rápido y fácil

¡Gracias por haber elegido este teléfono! Estas páginas contienen información relativa al uso de su teléfono. Si desea información más detallada, consulte la guía del usuario.

A lo largo de toda la guía, todas las pulsaciones de tecla se representan por medio de iconos, tales como # y .

Realización de la primera llamada

- Antes de poder realizar la primera llamada, véase 'Introducción' para aprender a insertar la tarjeta SIM,
- instalar la batería y cargarla,
- encender el teléfono.

1. Marque el prefijo y el número de teléfono y pulse .
2. Pulse para terminar la llamada.

Funciones de llamada

Respuesta a una llamada	Pulse o abra la cubierta deslizante.
Finalización/ Rechazo de una llamada	Pulse o cierre la cubierta deslizante.
Ajuste del volumen del auricular	Pulse las teclas de volumen situadas en el lateral del teléfono.
Rellamada a los últimos números	Pulse (en modo de espera) para acceder a la lista de los últimos números marcados. Desplácese con o hasta el número deseado y pulse .
Llamada a su buzón de voz	Mantenga pulsada la tecla 1. Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, escríbalo y pulse **OK**.

Funciones de la agenda de teléfonos

Guardar rápidamente	Escriba el número de teléfono y pulse **Guardar**. Escriba el nombre y pulse **OK**.
Búsqueda rápida	En modo de espera, pulse ▽ , escriba la primera letra del nombre, desplácese con △ o ▽ al nombre deseado.
Uso de la agenda de teléfonos durante una llamada	Pulse **Opcion.** durante una llamada, después desplácese hasta Nombres y pulse **Selecc.**

Acceso a los menús

Acceso a un menú	Pulse **Menú**, desplácese con △ o ▽ hasta la función de menú deseada y pulse **Selecc.**.
Salida de un menú	Pulse ⏻ para salir de una función de menú sin cambiar su valor y volver al modo de espera.

Otras funciones esenciales

Bloqueo/ desbloqueo del teclado	Cierre la cubierta deslizante y pulse **Bloqueo**. / Pulse **Desproteger** y después **OK** para desbloquear el teclado.
Escritura de un mensaje	Pulse **Menu**, 0 ⎵. 1 ⚬⚬, 3 def para escribir Escribir mensajes. Escriba el mensaje. **Función texto predictivo:** Pulse la tecla que muestra el carácter que desea una vez para obtener dicho carácter. Si la palabra subrayada es correcta, pulse 0 ⎵ para agregar un espacio. Si no lo es, pulse * + para ver la siguiente palabra equivalente. **Introducción de texto tradicional**: Pulse # ⇧ dos veces.

Índice

Rápido y fácil 3
Para su seguridad 9
Información general 11
Etiquetas del teléfono 11
Código de seguridad 11
Servicios de red 11
Accesorios 12
Tipografía utilizada en esta guía 12

1.Su teléfono 13
Teclas y funciones.......................... 13
Indicadores de pantalla en modo de espera 14

2.Introducción 16
Instalación de la tarjeta SIM y la batería 16
Carga de la batería 17
Encendido y apagado del teléfono 18
Utilización de la cubierta deslizante 19

3.Funciones de llamada 21
Realización y respuesta a llamadas 21
Realización de llamadas 21
Llamadas internacionales 21
Realización de una llamada mediante la agenda de teléfonos 21
Rellamada a los últimos números 22
Llamada a su buzón de voz 22
Marcación rápida de un número de teléfono 22
Asignación de un número de teléfono como número de marcación rápida 23
Respuesta a una llamada 23
Llamada en espera 24
Opciones de llamada entrante 24
Realización de una multiconferencia 25
Bloqueos del teclado 25

4.Agenda de teléfono (Nombres) 27
Selección de la agenda de teléfonos (Memoria en uso) 27
Memorización de un número de teléfono con un nombre (Añadir nueva) 28
Recuperación de un nombre y un número de teléfono 29
Copia de un nombre y un número de teléfono 30
Eliminación de un nombre y un número de teléfono 31
Uno por uno 31
Borrar todos 31
Grupos llamantes 31
Inclusión de un número de teléfono en un grupo llamante 32
Definición de una señal de llamada y un gráfico para un grupo llamante 32
Estado de la agenda de teléfonos 33
Configuración del tipo de presentación de nombres y números memorizados 33
Para definir el tipo de presentación: 34
Números de servicio

(Núms servicio) 34
Copia e impresión mediante IR ..34
Copia de un nombre y un número en su teléfono 34
Copia e impresión desde su teléfono 35
Función de marcación por voz ...35
Adición de una grabación a una entrada de la agenda de teléfonos 36
Reproducción de una grabación 37
Realización de una llamada 37
Modificación de grabaciones ..38
Borrado de una grabación 38

5.Utilización del menú 39
Acceso a una función de menú mediante desplazamiento 39
Acceso a una función de menú mediante el método abreviado ...40
Lista de funciones de menú 41

6.Funciones de menú 45
Mensajes (menú 1) 45
Lectura de un mensaje de texto (menú Entrada 1-1) 45
Visualización de los mensajes propios (menú Salida 1-2) 46
Envío de un mensaje de texto (menú Escribir mensajes 1-3) ..46
Escritura y envío de un mensaje de texto 47
Función texto predictivo 48
Mensajes con imágenes (menú 1-4) 50
Si recibe un mensaje con imagen 50
Envío de un mensaje con imagen 51
Opciones de los mensajes (menú 1-5) 51
Conjunto 1 (menú 1-5-1) 51
Comunes (menú 1-5-2) 52
Mensajes de difusión (menú 1-6) 53
Llamada de fax o de datos (menú 1-7) 53
Realización de una llamada de fax o de datos 53
Recepción de una llamada de fax o de datos 54
Llamada al buzón de fax y de datos 54
Modificador de comandos del servicio (menú 1-8) 54
Mensajes de voz (menú 1-9) ...54
Escuchar los mensajes de voz (Menú 1-9-1) 54
Número del buzón de voz (menú 1-9-2) 54
Reg. llamadas (menú 2) 55
Llamadas perdidas (menú 2-1) 55
Llamadas recibidas (menú 2-2) 55
Llamadas enviadas (menú 2-3) 55
Borrar las listas de llamadas (menú 2-4) 56
Mostrar duración de la llamada (menú 2-5) 56
Contadores de consumo (menú 2-6) 56
Opciones de consumo de llamadas (menú 2-7) 57
Límite de consumo (menú 2-7-1) 57
Mostrar coste en (menú 2-7-2) 57
Modo (menú 3) 58
Personalización de modos 58
Opciones de señales para modos 59

Aviso de llamada 59
Tipo señal de llamada 59
Volumen señal de llamada 59
Aviso por vibración 59
Tipo de aviso para mensajes .. 60
Sonoridad del teclado 60
Tonos de aviso y juegos 60
Otras opciones para modos 60
Respuesta automática (sólo en ML portátil) 60
Cambio de nombre de los modos 60
Opciones (menú 4) 61
Alarma (menú 4-1) 61
Reloj (menú 4-2) 61
Actualiz. auto. de fecha y hora (menú 4-3) 62
Opciones de llamada (menú 4-4) 62
Cualq. tecla responde (menú 4-4-1) 62
Rellamada automática (menú 4-4-2) 62
Marcación rápida (menú 4-4-3) 62
Opciones de llamada en espera (menú 4-4-4) 62
Envío del número propio (menú 4-4-5) 63
Línea activa (menú 4-4-6) 63
Opciones del usuario (menú 4-5) 63
Idioma (menú 4-5-1) 63
Información de célula (menú 4-5-2) 63
Confirm. acc. servicio SIM (menú 4-5-3) 64
Lista de números personales (menú 4-5-4) 64
Saludo inicial (menú 4-5-5) .. 64
Selección de red (menú 4-5-6) 64
Opciones de seguridad (menú 4-6) 64
Solicitud del código PIN (menú 4-6-1) 65
Restricción de llamadas (menú 4-6-2) 65
Marcación fija (menú 4-6-3) .66
Grupo cerrado de usuarios (menú 4-6-4) 66
Nivel de seguridad (menú 4-6-5) 66
Cambio de los códigos de acceso (menú 4-6-6) 67
Cambio de línea (menú 4-6-7) 67
Restablecer los valores iniciales (menú 4-7) 67
Desvío llam. (menú 5) 68
Juegos (menú 6) 70
Opciones de los juegos 70
Inicio del juego con 2 jugadores 70
Calculadora (menú 7) 71
Uso de la calculadora 71
Conversiones de moneda 72
Calendario (menú 8) 73
Infrarrojos (menú 9) 75
Configuración de los dispositivos listos para la conexión por infrarrojos 75
Recepción de datos a través del puerto IR 75
Envío de datos a través del puerto IR 76
Comprobación del estado de una conexión por IR 76
Servicios (menú 10) 77
Uso de los servicios del

operador 78
Almacenamiento de números de acceso 78
Recepción de la lista de servicios 78
Salvaguarda de un mensaje de servicio como acceso 79
Utilización de un servicio guardado como un acceso 79
Otros servicios 80
Almacenamiento de una dirección 80
Acceso a un servicio 80
Servicios SIM (menú 11) 82

7.Información de referencia 83

Códigos de acceso 83
Código de seguridad (5 dígitos) 83
Código PIN (de 4 a 8 dígitos) .. 83
Código PIN2 (de 4 a 8 dígitos) 84
Código PUK (8 dígitos) 84
Código PUK2 (8 dígitos) 84
Contraseña de restricción 84
Indicador de codificación 85
PC Suite 85
Reposición de la cubierta deslizante 86
Información sobre la batería 86
Carga y descarga de la batería 86
Uso de las baterías 87

Cuidado y mantenimiento 89

Información importante sobre seguridad 90

Para su seguridad



Lea estas sencillas instrucciones. El no respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

No utilice el teléfono móvil mientras conduce; si desea utilizarlo, estacione primero el vehículo.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Los teléfonos móviles pueden causar interferencias. Su utilización en los aviones es ilegal.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en posición normal (junto a la oreja). No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal de servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONECTARSE A OTROS DISPOSITIVOS

Al conectarse a otro dispositivo, lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles.



HACER COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



HACER LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo, y a continuación pulse . Para finalizar una llamada pulse . Para responder a una llamada pulse .



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como se necesite (por ej.: para salir de una llamada, de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.



PRECAUCIONES CON RAYOS INFRARROJOS

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Información general

En este capítulo se ofrece información general sobre su nuevo teléfono y sobre esta guía.

Etiquetas del teléfono

Su teléfono está provisto de varias etiquetas. Las etiquetas son importantes en varios aspectos relacionados con el servicio, por lo que es importante conservarlas o, al menos, guardar la información que contienen.

Código de seguridad

Su teléfono se suministra con el código de seguridad 12345. Para evitar el uso no autorizado de su teléfono, cambie el código en el menú Opciones, 4-6-6-1. Mantenga el nuevo código en secreto en un lugar seguro y alejado del teléfono.

Servicios de red

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes GSM900, GSM1800 y EGSM900.



NOTA: La funcionalidad de banda dual es una función que depende de la red. Consulte a su operador local la posibilidad de abonarse a este servicio y utilizar esta funcionalidad.

Algunas funciones incluidas en esta guía reciben el nombre de servicios de red. Éstos son servicios especiales suministrados por operadores del servicio de telefonía móvil. Antes de que pueda beneficiarse de alguno de estos servicios de red, debe suscribirse a dicho(s) servicio(s) en su operador del servicio propio y recibir instrucciones para su uso.

Accesorios

La batería Li-Ion BLB-2 es la batería recargable aprobada por el fabricante que se encuentra disponible para su teléfono.



¡AVISO! Este aparato está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8 y LCH-9. Otro tipo de utilización anulará cualquier aprobación otorgada a este aparato, y puede ser peligrosa.

¡AVISO! Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono propios de este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía que se aplique al teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.

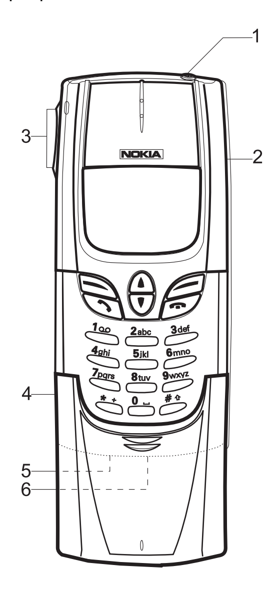
Tipografía utilizada en esta guía

Los textos que aparecen en la pantalla del teléfono aparecen marcados en color azul en esta guía, por ejemplo Llamado a.

Los textos de la pantalla relacionados con las teclas de selección ⌐ y ⌐ aparecen en negrita, por ejemplo **Menú**. Sólo los textos de las teclas de selección sin símbolos de tecla aparecen en el texto.

1. Su teléfono

Este capítulo es una introducción a las teclas y los indicadores de la pantalla en modo de espera del teléfono. Esta Guía del usuario le proporciona información detallada.



1. Tecla de encendido. El teléfono se enciende o se apaga al mantener pulsada la tecla ⏻ situada en la parte superior del teléfono.

Al pulsar la tecla ⏻ brevemente, la pantalla del teléfono se ilumina durante 15 segundos aproximadamente.

Si pulsa la tecla ⏻, podrá cambiar los perfiles utilizados en su teléfono.

2. Botón de apertura de la carcasa trasera. Presione para abrir la carcasa trasera.

3. Teclas de volumen. Sirven para ajustar el volumen del auricular del teléfono. La tecla situada arriba aumenta el volumen, mientras que la tecla situada abajo lo disminuye.

4. Puerto de infrarrojos.

5. Conector del cargador.

6. Conector del manos libres (ML) portátil.

Teclas y funciones

Las teclas 0 a 9wxyz permiten introducir números y letras. Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.

Las teclas * + y # ⇧ tienen diversos usos en funciones diferentes.





Las **teclas de selección** realizan la función que aparece en la pantalla situada sobre ellas. Cuando la palabra **Menú** aparece encima de la tecla , al pulsar dicha tecla, se accede a las funciones del menú. Al pulsar la tecla situada bajo el texto **Nombres**, se accede a las funciones de la agenda de teléfonos.

Para activar la marcación por voz, mantenga pulsada la tecla **Nombres**.



Las **teclas de desplazamiento** permiten examinar nombres, números de teléfono, opciones de menú o de configuración en la agenda de teléfonos, así como funciones de menú.

Al escribir un mensaje, la tecla desplaza el cursor a la izquierda y la tecla desplaza el cursor a la derecha.



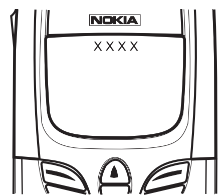
Responde una llamada y marca un número de teléfono. Muestra los números a los que se ha llamado recientemente.



Finaliza o rechaza una llamada. Sale de cualquier función en cualquier momento.

Indicadores de pantalla en modo de espera

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para su uso y el usuario no ha introducido ningún carácter. En la pantalla aparece el nombre del operador de la red celular actual.

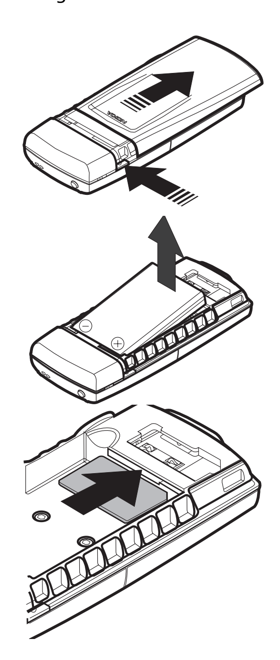


y barra	Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
y barra	Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
XXXX	Equivale al nombre del operador de la red.

2. Introducción

Instalación de la tarjeta SIM y la batería

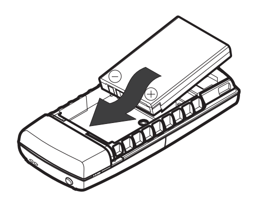
- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y después extraiga la batería.



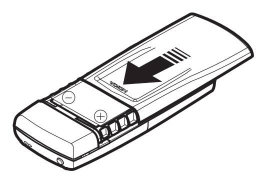
1. Con la parte posterior del teléfono mirando hacia arriba, pulse el botón de apertura de la carcasa trasera. Quite la carcasa trasera deslizándola.
2. Extraiga la batería introduciendo el dedo en la muesca y levantándola.
3. Inserte la tarjeta SIM. Asegúrese de que los conectores de oro quedan colocados hacia abajo y la esquina achaflanada está situada a la derecha.

NOTA: En caso de que necesite extraer la tarjeta SIM, deslícela con cuidado fuera de la ranura en que se encuentra insertada.

4. Vuelva a poner la batería en su lugar.

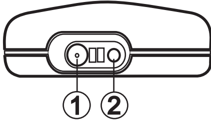


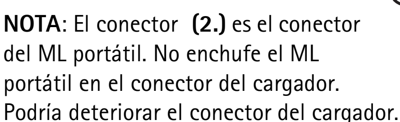
5. Deslice la carcasa trasera en su lugar.



Carga de la batería

1. Conecte con cuidado el cable del cargador a lgmna toma **(1.)** situada en la parte inferior del teléfono.





NOTA: El conector **(2.)** es el conector del ML portátil. No enchufe el ML portátil en el conector del cargador. Podría deteriorar el conector del cargador.

2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna (CA) de la pared. La barra indicadora de la batería comenzará a moverse.



El texto En carga aparece brevemente si se enciende el teléfono. El teléfono puede utilizarse mientras se carga.

NOTA: Si la batería está completamente vacía, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla la indicación de carga o hasta que se pueda realizar alguna

llamada. El tiempo de carga depende de la batería y el cargador empleados. Por ejemplo, para una batería BLB-2 con cargador ACP-8, el tiempo de carga es de unas 2 horas.

3. Cuando la barra indicadora de carga deja de moverse, la batería se encuentra cargada por completo. Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el mensaje Batería cargada.

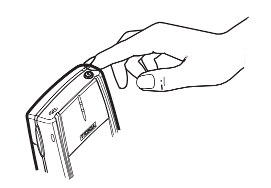
4. Desconecte el cargador de la toma de CA y del teléfono.

Si aparece el texto No está en carga, la carga de la batería se ha suspendido. Espere unos instantes, desconecte el cargador y vuélvalo a conectar. Si la batería continúa sin cargarse, póngase en contacto con su proveedor.

Para obtener más información, véase 'Información de referencia' - 'Información sobre la batería'.

Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla ⏻.



Si el teléfono solicita un código PIN:

- Introduzca el código PIN, que aparece en pantalla como asteriscos *, y pulse **OK**.



Véase también 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.

Si el teléfono solicita un código de seguridad:

- Introduzca el código de seguridad, que aparece en pantalla como asteriscos *, y pulse **OK**.

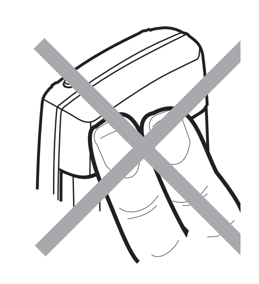
  Véase también 'Información general' - 'Código de seguridad'.

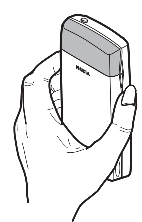


NOTA: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro



NOTA: El teléfono tiene incorporada una antena. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento.





Evite tocar el área de la antena durante una llamada de teléfono, ya que así se optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.

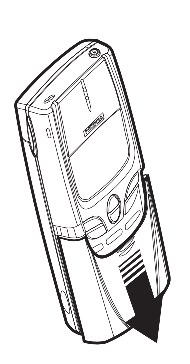
Posición normal: Sujete el teléfono tal y como lo haría con cualquier otro teléfono.

Utilización de la cubierta deslizante

La cubierta deslizante protege las teclas del teléfono y se puede utilizar para responder y finalizar una llamada.

Cuando la cubierta deslizante está cerrada, puede utilizar el menú y la agenda de teléfonos para realizar llamadas, pero no podrá escribir números o letras.

Para abrir la cubierta, deslícela hacia abajo. Para cerrar la cubierta, deslícela hacia arriba hasta que encaje en su posición.



Respuesta, finalización y rechazo de llamadas mediante la cubierta deslizante

- Para responder a una llamada entrante, deslice la cubierta hacia abajo.
- Para rechazar una llamada entrante, deslice la cubierta hacia arriba.
- Para acabar una llamada, deslice la cubierta hacia arriba. Sin embargo, si durante una llamada pulsa **Opcion** y después cierra la cubierta deslizante, la llamada no finalizará.
- El cierre de la cubierta deslizante siempre sale del menú de funciones y de las funciones de la agenda de teléfonos.

3. Funciones de llamada

Realización y respuesta a llamadas

Realización de llamadas

1. Introduzca un número de teléfono, incluyendo el prefijo.

   Para editar un número en la pantalla, pulse las teclas o para desplazar el cursor. Pulse **Borrar** para borrar el carácter situado a la izquierda del cursor.

2. Pulse para llamar al número.

3. Pulse para acabar la llamada o para cancelar el intento de llamada. La llamada también acaba cuando se cierra la cubierta deslizante.

Llamadas internacionales

1. Pulse *+ dos veces para obtener el prefijo internacional (el carácter + sustituye el código de acceso internacional).

2. Introduzca el código del país, el prefijo y el número de teléfono.

3. Para llamar al número, pulse .

Realización de una llamada mediante la agenda de teléfonos

1. Pulse **Nombres**.

2. Cuando Buscar aparece resaltado, pulse **Selecc.**

3. Escriba la(s) primera(s) letra(s) del nombre y pulse **OK**.

   Puede ignorar este paso si lo desea.

4. Utilice y para llegar hasta el nombre deseado.

5. Pulse para llamar al número.

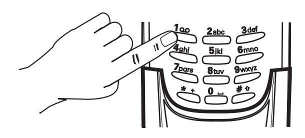
Rellamada a los últimos números

Los últimos diez números de teléfono a los que ha llamado o ha intentado llamar quedan guardados en la memoria del teléfono. Para volver a llamar a uno de estos últimos números marcados:

1. En modo de espera, pulse una vez para acceder a la lista de los últimos números marcados.
2. Utilice o para llegar hasta el nombre o número deseado.

Llamada a su buzón de voz

1. Mantenga pulsada la tecla 1 en modo de espera.



2. Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, escríbalo y pulse **OK**. Puede obtener este número de su operador del servicio. Para editar este número en un futuro, véase ‘Número del buzón de voz (menú 1-9-2)’.

Marcación rápida de un número de teléfono

Si ha asignado un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida (1 a 9wxyz), se puede llamar a éste de cualquiera de las siguientes maneras:

- Pulse la tecla de marcación rápida correspondiente y después .
- Si la función Marcación rápida esta activada (véase Menú 4-4-3), mantenga pulsada la tecla de marcación rápida correspondiente (2abc a 9wxyz) hasta que se inicie la llamada. Observe que, al mantener pulsada la tecla 1, se marca el número del buzón de voz.

Asignación de un número de teléfono como número de marcación rápida

Los primeros nueve nombres y números de teléfono almacenados en la agenda de teléfonos se guardan automáticamente como números de marcación rápida y pueden marcarse rápidamente mediante las teclas numéricas 1 - 9wxyz. Si desea asignar otro número a una tecla de marcación rápida, lleve a cabo lo siguiente:

1. Pulse **Nombres** y seleccione Marc. rápida. Si no hay ningún número de teléfono asignado a una tecla, pulse **Asignar**.

   Si un número de teléfono ya está asignado a una tecla, puede visualizarlo, cambiarlo o borrarlo pulsando primero **Opcion.**

   NOTA: Asignar también aparece cuando el teléfono ha asignado automáticamente un número de teléfono de la agenda de teléfonos a una tecla de marcación rápida.

2. Busque el nombre y/o el número de teléfono que desea de la agenda de teléfonos y pulse **OK** para seleccionarlo.

Respuesta a una llamada

1. Para responder a la llamada, pulse o abra la cubierta deslizante.
2. Para acabar la llamada, pulse o cierre la cubierta deslizante.

SUGERENCIA: Para rechazar una llamada entrante, pulse . Si la función Desvío si ocupado está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase 'Desvío de llamadas'.

NOTA: Si en la agenda de teléfonos hay más de un nombre con los mismos últimos siete dígitos que el número de teléfono de la persona que llama, sólo aparecerá el número de la persona que llama, en caso de que esté disponible.

Llamada en espera

Este servicio de la red permite responder a una llamada entrante mientras hay una llamada en curso, siempre y cuando haya activado la función de menú Opciones de llamada en espera (menú 4-4-4).

1. Mientras hay una llamada en curso, pulse (o pulse **Opcion.** y seleccione Respuesta) para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda retenida.
2. Para conmutar entre dos llamadas, pulse **Conmut.** o .
3. Para acabar la llamada activa, pulse .

- Para rechazar la llamada en espera, pulse **Rechazar**.

Opciones de llamada entrante

Su teléfono incluye una serie de funciones que puede utilizar durante una llamada. No puede utilizar todas las funciones en todas las ocasiones. La mayoría de las opciones de llamada entrante son servicios de red. Si pulsa **Opcion.** durante una llamada, podrá disponer de las opciones de llamada entrante que se describen a continuación:

Retener o Recuperar	para conservar o liberar una llamada
Nueva llamada	para realizar una llamada cuando existe otra en curso
Envío DTMF	para enviar tonos (tonos DTMF)
Acabar todas	para acabar todas las llamadas
Nombres	para acceder a la agenda de teléfonos
Menú	para acceder a las funciones de menú
Silenc. micróf.	para silenciar el micrófono del teléfono
Transferir	para conectar una llamada activa y una llamada retenida y desconectarse de las llamadas.

Realización de una multiconferencia

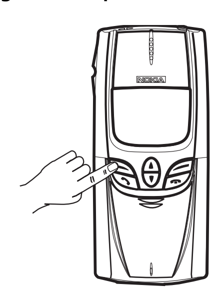
Esta función permite que hasta seis personas participen en una multiconferencia (servicio de la red).

1. Durante una llamada, pulse **Opcion.**, desplácese hasta Nueva llamada y pulse **Selecc.**
2. Escriba el número de teléfono, o bien recupérelo de la memoria y marque el número pulsando **Llamar.** La primera llamada queda retenida.
3. Una vez se ha respondido la nueva llamada, únala a la multiconferencia pulsando **Opcion**. Desplácese a Multiconfer. y pulse **Selecc.**
4. Para añadir un nuevo participante a la llamada, repita los pasos 1 y 2.
5. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, pulse **Opcion.**, desplácese a Privada y pulse **Selecc.** Seleccione el participante con el que desea tener una conversación y pulse **OK.**
   - Pulse Conmut. o para conmutar entre la multiconferencia y la llamada privada.
6. Para volver a la multiconferencia, vuelva a seleccionar Multiconfer. Véase el paso 3.
7. Para acabar la multiconferencia, pulse .

Bloqueos del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar la pulsación accidental de las teclas, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolsillo o en el bolso.

Para bloquear el teclado dispone de las siguientes opciones:



- Cierre la cubierta deslizante y después pulse (**Bloqueo**). Véase la figura.
- En modo de espera, pulse **Menú** y después, con rapidez, *+.

  Este método bloquea todas las teclas y evita la ejecución de funciones, en caso de pulsación accidental de las teclas (por ejemplo, cuando esté en un bolsillo o en el bolso).

  Cuando el teclado esté bloqueado, aparecerá en la parte superior de la pantalla.

Para desbloquear el teclado dispone de las siguientes opciones:

- Abra la cubierta deslizante.
- Pulse **Desproteger** y, a continuación, **OK**.
- Abra la cubierta deslizante. Pulse **Desproteger** y después, con rapidez, *+.

Cuando el bloqueo está activado:

- Para responder una llamada, pulse .
- Para acabar o rechazar una llamada, pulse o cierre la cubierta deslizante. El bloqueo se desactiva durante una llamada.



NOTA: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Teclee el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

4. Agenda de teléfono (Nombres)

Es posible almacenar números de teléfono y los nombres asociados a ellos en la memoria del teléfono (agenda interna de teléfono) o en la tarjeta SIM (agenda SIM del teléfono). La agenda de teléfonos interna tiene capacidad para memorizar 250 nombres (cada uno de los cuales puede tener hasta 20 caracteres de longitud) y números de teléfono (cada uno de los cuales puede tener hasta 30 dígitos) a la vez. El teléfono es compatible con tarjetas SIM capaces de albergar hasta 250 nombres y números de teléfono.

Además de almacenar nombres y números de teléfono, la agenda de teléfonos también ofrece una amplia gama de funciones para gestionarlos.

Entrada en la agenda de teléfonos

1. En modo de espera, pulse Nombres.
2. Durante una llamada, pulse Opcion., desplácese con las teclas ⏶ o ⏷ hasta Nombres y pulse Selecc.

Selección de la agenda de teléfonos (Memoria en uso)

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese con las teclas ⏶ o ⏷ hasta Opciones y pulse Selecc.
3. Desplácese hasta Seleccionar memoria y pulse Selecc.
4. Desplácese hasta Tarjeta SIM o Teléfono y pulse OK.

   La memoria de la tarjeta SIM aparece indicada mediante el símbolo en la pantalla y la memoria del teléfono mediante el símbolo .

NOTA: Después de cambiar la tarjeta SIM, se selecciona automáticamente la agenda de teléfonos SIM.

Memorización de un número de teléfono con un nombre (Añadir nueva)

Es posible memorizar nombres y números de teléfono en la agenda interna de teléfonos o en la agenda SIM.

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Añadir nueva y pulse **Selecc.**
3. Escriba el nombre y pulse **OK**.

   Utilice las teclas etiquetadas con letras (1 - 9wxyz) para escribir el nombre. Pulse una vez para la primera letra, dos para la segunda y tres para la tercera, etc.

   - Para pasar de caracteres en mayúsculas a caracteres en minúsculas, pulse # ⇧. El símbolo **ABC** o **abc** que aparece en la parte superior de la pantalla indica el tipo de carácter seleccionado.
   - Para insertar un número, mantenga pulsada la tecla etiquetada con el número deseado.
   - Para cambiar entre el modo alfabético y el modo numérico, mantenga pulsada la tecla # ⇧.
   - Para insertar un espacio, pulse 0 ⎵ .
   - Al pulsar * +, aparece en primer término una lista de caracteres especiales. Desplácese por la lista hasta el carácter que desea con ▲ o ▼ y pulse **Introd.** para insertarlo en el nombre.

- Si comete un error, puede eliminar los caracteres situados a la izquierda del cursor pulsando Borrar tantas veces como sea necesario. Manteniendo pulsada la tecla Borrar, se borra la pantalla.
- Las teclas ▲ y ▼ mueven el cursor hacia la izquierda y la derecha, respectivamente.

4. Marque el prefijo y el número de teléfono y pulse OK.

SUGERENCIA: Si introduce el carácter + del prefijo internacional (pulse * + dos veces) delante del prefijo del país, podrá utilizar el mismo número de teléfono cuando llame desde el extranjero.

SUGERENCIA: ALMACENADO RÁPIDO: en modo de espera, escriba el número de teléfono y pulse Guardar. Escriba el nombre y pulse OK.

Recuperación de un nombre y un número de teléfono

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Buscar y pulse Selecc.
3. Introduzca el primer carácter o caracteres del nombre que está buscando.
4. Pulse OK o ▼ para el primer nombre, o ▲ para el último nombre que comienza con el carácter que introdujo en el paso 3.
5. Pulse ▼ o ▲ hasta que aparezca el nombre que desea.

SUGERENCIA: BÚSQUEDA RÁPIDA: Pulse ▼ o ▲ e introduzca la primera letra del nombre. Desplácese con las teclas ▼ o ▲ hasta que aparezca el nombre que desea.

Copia de un nombre y un número de teléfono

Es posible copiar todos los nombres y números de teléfono al mismo tiempo, o bien uno a uno desde el teléfono a la tarjeta SIM o viceversa.

1. En modo de espera, pulse Nombres.
2. Desplácese hasta Copiar y pulse Selecc.
3. Seleccione la dirección de copia, Del teléfono a la tarjeta o viceversa, y pulse Selecc.
4. Desplácese hasta Una a una, o bien Copiar todo, y pulse Selecc.
5. Si selecciona Una a una:
   - Especifique si desea conservar o borrar el nombre y el número de teléfono originales y pulse Selecc.
   - Desplácese al nombre y/o número de teléfono que vaya a copiar. Pulse Copiar para iniciar la copia o Atrás para cancelar la operación.

   Si selecciona Copiar todo:
   - Especifique si desea conservar o borrar los nombres y números de teléfono originales y pulse Selecc.
   - Pulse OK para iniciar la copia o Atrás para cancelar la operación.

Si el nombre es demasiado largo para la agenda de teléfonos de destino, éste se acortará.

Si el nombre ya existe en la agenda de teléfonos de destino con un número diferente, se añadirá un número ordinal al final del nombre.

Eliminación de un nombre y un número de teléfono

Puede eliminar nombres y números de teléfono de la agenda seleccionada uno por uno o todos a la vez.

Uno por uno

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Borrar y pulse **Selecc.**
3. Desplácese hasta Una a una y pulse **Selecc.**
4. Desplácese hasta el nombre y el número que desee borrar. Pulse **Borrar** y, después, confirme con **OK**.

Borrar todos

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Borrar y pulse **Selecc.**
3. Desplácese hasta Borrar todos y pulse **Selecc.**
4. Seleccione la memoria que se va a borrar, Teléfono o Tarjeta SIM. Pulse **Selecc.**
5. Cuando aparezca la pregunta ¿Está seguro?, pulse **OK**.
6. Introduzca el código de seguridad y pulse **OK**.

   Para obtener más información sobre el código de seguridad, véase el capítulo 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.

Grupos llamantes

Es posible organizar los nombres y números de teléfono guardados en la agenda de teléfonos en grupos llamantes, por ejemplo Familiares y Colegas.

Para cada grupo llamante, puede configurar el teléfono para que emita una señal de llamada específica y muestre un símbolo preseleccionado en la pantalla cuando recibe una llamada procedente de un número de teléfono de un grupo.

Asimismo, puede configurar el teléfono para que suene solamente cuando reciba llamadas desde números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante específico. Véase 'Modo (menú 3)'.

Inclusión de un número de teléfono en un grupo llamante

1. En modo de espera, pulse **Nombres** y seleccione Buscar.
2. Desplácese hasta el nombre y el número de teléfono que desea incluir en el grupo llamante.
3. Pulse (**Detalle** y) **Opcion**.
4. Desplácese hasta Grupos llam. y pulse **Selecc.**
5. Desplácese hasta el grupo llamante deseado, por ejemplo, Familiares, y pulse **Selecc.**

Definición de una señal de llamada y un gráfico para un grupo llamante

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Grupos llam. y pulse **Selecc**.
3. Desplácese hasta el grupo llamante deseado y pulse **Selecc.**
4. Desplácese hasta una de las siguientes opciones y pulse **Selecc.**
   - Identificación del grupo
     Introduzca el nombre y pulse **OK**.
   - Señal de llamada del grupo
     Desplácese hasta la señal de llamada que desee y pulse **OK**. Prestablecido es la señal seleccionada para el perfil seleccionado actualmente.

- Símbolo del grupo
  Desplácese hasta Sí, No, Ver, Enviar vía IR, Enviar (enviar vía SMS) y pulse **Selecc.**

  Si ha seleccionado Enviar (servicio de la red), introduzca el número de teléfono del receptor o recupérelo de la agenda de teléfonos y pulse **OK**.

Estado de la agenda de teléfonos

Es posible comprobar cuántos nombres y números de teléfono hay almacenados y cuántas ubicaciones están aún libres en la agenda de teléfonos.

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Opciones y pulse **Selecc.**
3. Desplácese hasta Estado de la memoria y pulse **Selecc.**
4. Desplácese hasta Tarjeta SIM: o Teléfono:. Aparecerá el número de ubicaciones libres y ubicaciones en uso.

Configuración del tipo de presentación de nombres y números memorizados

El teléfono puede mostrar los números de teléfono y nombres almacenados de tres formas diferentes, llamadas Seleccionar presentación.

- Lista nombres muestra tres nombres al mismo tiempo.
- Nombre y núm. muestra un solo nombre y número de teléfono al mismo tiempo.
- Sólo nombres muestra únicamente un nombre cada vez.

Para definir el tipo de presentación:

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Opciones y pulse **Selecc.**
3. Desplácese hasta Seleccionar presentación y pulse **Selecc.**
4. Desplácese hasta Lista nombres , Nombre y núm., o bien Sólo nombres y pulse **OK**.

Números de servicio (Núms servicio)

Esta función facilita las llamadas a los números de servicio de su operador del servicio. Esta función sólo aparece si el operador del servicio ha guardado números de servicio en la tarjeta SIM.

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Núms. servicio y pulse **Selecc.**
3. Desplácese hasta el número de servicio deseado y pulse para llamar al número.

Copia e impresión mediante IR

Copia de un nombre y un número en su teléfono

Mediante el puerto de infrarrojos (IR) del teléfono, es posible copiar nombres y números de un teléfono compatible.

1. Pulse **Menú**, desplácese hasta Infrarrojos (menú 9) y pulse **Selecc.** El teléfono estará listo para recibir datos a través de su puerto IR.

Ahora, el usuario del otro teléfono podrá enviar el nombre y el número de teléfono a través de infrarrojos.

2. Una vez copiados el nombre y el número en su teléfono, pulse **Opcion.** y desplácese hasta Mostrar, Guardar o Rechazar y pulse **OK**.

Copia e impresión desde su teléfono

Es posible copiar nombres y números de teléfono desde la agenda de teléfonos a un teléfono compatible o PC que ejecute una aplicación adecuada, o bien imprimirlos en una impresora compatible.

1. Asegúrese de que el otro teléfono, el PC o la impresora están configurados para recibir datos mediante su puerto IR.
2. Recupere el nombre y el número de teléfono que desee copiar o imprimir.
3. Pulse (**Detalle** y) **Opcion.**, desplácese hasta Enviar vía IR para copiar el número de teléfono y el nombre en otro teléfono o PC, o bien Imprimir vía IR para imprimir el nombre y el número de teléfono en una impresora compatible.
4. Pulse **Selecc.**

Función de marcación por voz

La función de marcación por voz permite realizar llamadas diciendo una grabación que se ha añadido a un nombre y número de teléfono deseados. Cualquier palabra hablada, por ejemplo, un nombre, puede ser una grabación.

Antes de utilizar la marcación por voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Las grabaciones no dependen del idioma, sino de la voz de la persona que habla.
- Las grabaciones son sensibles al ruido ambiental. Realice las grabaciones y efectúe las llamadas en un entorno tranquilo.

- Al realizar una grabación o efectuar una llamada, sujete el teléfono en la posición normal, junto a su oído. El teléfono debe estar en una zona de servicio con intensidad de señal celular adecuada.
- La duración máxima de la grabación es de 1,5 segundos, pero no se aceptan nombres demasiado cortos.
- Es posible añadir hasta ocho grabaciones a la memoria del teléfono.

NOTA: El teléfono debe estar en una zona de servicio con intensidad de señal celular adecuada. Es importante que pronuncie el nombre tal y como lo pronunció al grabarlo. Es aconsejable que no se limite a la marcación por voz, pues puede resultarle difícil pronunciar el nombre de forma idéntica a como lo grabó en un entorno con ruido o en un caso de emergencia.

Adición de una grabación a una entrada de la agenda de teléfonos

- Guarde o copie los nombres y números de teléfono, a los que desea añadir una grabación, en la memoria del teléfono.
- Asimismo, puede añadir grabaciones a nombres y números de teléfono de la tarjeta SIM, pero es posible que las grabaciones se borren si inserta su tarjeta SIM en otro teléfono, o si usa otra tarjeta SIM en su teléfono.

1. En modo de espera, pulse **Nombres** para acceder a la agenda de teléfonos y seleccione Buscar.
2. Desplácese hasta el nombre y el número de teléfono al que desea añadir una grabación y pulse (**Detalle** y) **Opcion.**
3. Desplácese hasta Grabaciones y pulse **Selecc**. Aparecerá el mensaje Pulse Comenzar y hable después del tono.

Pulse Comenzar
y hable después
del tono
Iniciar Atrás

4. Pulse **Iniciar**. El teléfono emite una señal de aviso y aparece el mensaje Por favor, hable ahora.
5. Pronuncie con claridad la palabra o palabras que desee grabar.
6. El teléfono reproduce la grabación y aparece el mensaje Reproduciendo grabación. Si no desea guardar la grabación, pulse **Salir**.
7. Una vez guardada la grabación de forma satisfactoria, aparece el mensaje Grabación guardada.

   La grabación se guarda en la lista Grabaciones de la agenda de teléfonos.

Reproducción de una grabación

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Grabaciones y pulse **Selecc**.
3. Desplácese hasta el nombre (o número de teléfono) que desee reproducir y pulse **Opcion**.
4. Desplácese hasta Reproducir y pulse **OK**.

Realización de una llamada

1. En modo de espera, mantenga pulsado **Nombres** para activar la marcación por voz. El teléfono emite una señal de aviso y aparece el mensaje Por favor, hable ahora.
2. Pronuncie la grabación con claridad.

   En caso de que no se encuentre o reconozca ninguna grabación coincidente, el teléfono puede solicitar que lo intente de nuevo. Pulse Sí para volver a activar la Marcación por voz, o bien **Salir** para volver al modo de espera.
3. El teléfono marcará automáticamente el número de la grabación reconocida y aparecerá el mensaje Buscando.

Modificación de grabaciones

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Grabación y pulse **Selecc**.
3. Desplácese hasta el nombre (o número de teléfono) que tenga la grabación que desea modificar y pulse **Opcion**.
4. Desplácese hasta Modificar y pulse **OK.** Aparecerá el mensaje Pulse Comenzar y hable después del tono.
5. Pulse **Iniciar**. El teléfono emite una señal de aviso y aparece el mensaje Por favor, hable ahora.
6. Diga la palabra o palabras que desee guardar como nueva grabación. El teléfono reproduce la grabación nueva y confirma su salvaguarda.

Borrado de una grabación

1. En modo de espera, pulse **Nombres**.
2. Desplácese hasta Grabaciones y pulse **Selecc**.
3. Desplácese hasta el nombre (o número de teléfono) que desee borrar y pulse **Opcion.**
4. Desplácese hasta Borrar y pulse **OK.** Aparecerá el mensaje ¿Borrar grabación?.
5. Pulse **OK** para borrar la grabación.

5. Utilización del menú

El teléfono ofrece una extensa gama de funciones que le permiten adecuar el teléfono a sus necesidades. Estas funciones están dispuestas en menús y submenús.

La mayoría de las funciones del menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función del menú que desee y espere 15 segundos.

Se puede acceder a los menús y submenús mediante las teclas de desplazamiento o mediante los métodos abreviados apropiados.

Acceso a una función de menú mediante desplazamiento

1. En modo de espera, pulse **Menú** para acceder al sistema de menú. Desplácese con las teclas ⓐ o ⓥ para llegar al menú principal deseado, por ejemplo, Opciones. Pulse **Selecc.** para entrar en el menú.

2. Si el menú cuenta con submenús, por ejemplo, Opciones de llamada, busque la que desea desplazándose mediante las teclas ⓐ o ⓥ. Pulse **Selecc.** para entrar en el submenú.

   Si el menú seleccionado contiene, a su vez, submenús, repita este paso.

3. Desplácese con las teclas ⓐ o ⓥ para encontrar la opción deseada. Pulse **OK** para confirmar la opción elegida.

SUGERENCIA: Puede volver al nivel previo del menú pulsando **Atrás**.

SUGERENCIA: Puede salir del menú sin cambiar las opciones de menú pulsando ⓔ o manteniendo pulsada **Atrás**.

Acceso a una función de menú mediante el método abreviado

Los elementos de menú (menús, submenús y opciones) están numerados y puede accederse a ellos rápidamente utilizando su número de método abreviado. El número del método abreviado aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Para saber cuáles son los métodos abreviados del menú, véase la lista de funciones de menú.

1. En modo de espera, pulse **Menú**.
2. Durante los siguientes tres segundos, escriba el primer dígito del número del método abreviado. Repita esta operación para cada dígito del número del método abreviado.

Ejemplo: Activación de la función Cualquier tecla responde

- Pulse **Menú** y, a continuación, 4ghi, 4ghi, 1oo, 1oo.

  Menú para entrar en el menú, 4ghi para Opciones, 4ghi para Opciones de llamada, 1oo para Cualq. tecla responde y 1oo para activar esta función.

Para acceder a las funciones del Menú 1:

- Pulse **Menú** y escriba los dígitos 01. Después, escriba el resto de los dígitos del número del método abreviado deseado.

Lista de funciones de menú

1. **Mensajes**
   1. Entrada
   2. Salida
   3. Escribir mensajes
   4. Mensajes con imágenes
   5. Opciones de los mensajes
      1. Conjunto 1 [1]
         1. Número del centro de mensajes
         2. Mensajes enviados como
         3. Permanencia del mensaje
         4. Renombrar conjunto de características
      2. Comunes[2]
         1. Informes de entregas
         2. Contestar vía mismo centro
   6. Mensajes de difusión
   7. Llamada de fax o de datos[3]
      1. Fax y datos
      2. Alternar voz
      3. Buzón de fax
      4. Buzón de datos
   8. Modificador de comandos del servicio
   9. Mensajes de voz
      1. Escuchar los mensajes de voz
      2. Número del buzón de voz
2. **Reg. llamadas**



   1. Llamadas perdidas
   2. Llamadas recibidas
   3. Llamadas enviadas
   4. Borrar las listas de llamadas
   5. Mostrar duración de la llamada
      1. Duración de la última llamada
      2. Duración total
      3. Llamadas entrantes
      4. Llamadas salientes
      5. Poner a 0 contadores de tiempo
   6. Contadores de consumo
      1. Coste de la última llamada
      2. Coste total
      3. Poner los contadores a cero

---

[1] El número de los conjuntos depende del número de conjuntos ofrecidos por su tarjeta SIM. Cada conjunto aparece en su propio submenú y puede tener cualquier nombre.

[2] El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponible.

[3] Puede que no se muestren las opciones de fax o datos que no acepta el operador de la red.

7. Opciones de consumo de llamadas
   1. Límite de consumo
   2. Mostrar coste en

3. **Modo**

   1. Normal
      1. Activar
      2. Personalizar
         1. Aviso de llamada
         2. Tipo señal de llamada
         3. Volumen señal de llamada
         4. Aviso por vibración
         5. Tipo de aviso para mensajes
         6. Sonoridad del teclado
         7. Tonos de aviso y juegos
   2. Silencio
      1. Activar
      2. Personalizar (los mismos submenús que en Normal)
      3. Renombrar
   3. Reunión (los mismos submenús que en Silencio)
   4. Muy alto (los mismos submenús que en Silencio)
   5. Buscapers. (los mismos submenús que en Silencio)
   6. ML portátil [1]
      - Personalizar (los mismos submenús que en Normal más Respuesta automática)

4. **Opciones**

   1. Alarma
   2. Reloj
   3. Actualiz. auto. de fecha y hora
   4. Opciones de llamada
      1. Cualq. tecla responde
      2. Rellamada automática
      3. Marcación rápida
      4. Opciones de llamada en espera
      5. Envío del número propio
      - Línea activa [2]
   5. Opciones del usuario
      1. Idioma
      2. Información de célula
      3. Confirm. acc. servicio SIM
      4. Lista de números personales
      5. Saludo inicial
      6. Selección de red
   6. Opciones de seguridad
      1. Solicitud del código PIN
      2. Restricción de llamadas
         1. Llamadas salientes
         2. Llamadas internacionales
         3. Internacionales excepto al país propio

---

[1] Este perfil se muestra sólo si el teléfono está o ha sido utilizado con el manos libres portátil HDC-5.

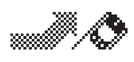
[2] Para obtener información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

4. Todas las llamadas entrantes
5. Entrantes en el extranjero
6. Anular todas las restricciones

3. Marcación fija
4. Grupo cerrado de usuarios
5. Nivel de seguridad
6. Cambio de los códigos de acceso
   1. Cambio del código de seguridad
   2. Cambio del código PIN
   3. Cambio del código PIN2
   4. Cambio de la contraseña de restricciones
- Cambio de línea[1]

7. Restablecer los valores iniciales

5. Desvío llam.[2]



1. Desvío de todas las llamadas de voz
2. Desvío si ocupado
3. Desvío si no responde
4. Desvío si no localizable
5. Desvío si no se puede recibir llamadas
6. Desvío de todas las llamadas de fax
7. Desvío de todas las llamadas de datos
8. Anular todos los desvíos

6. Juegos

1. Memoria
2. Serpiente
3. Lógica
4. Rotation

7. Calculadora



8. Calendario



9. Infrarrojos



10. Servicios[3]

1. Acceso a servicios personales
- Nombre del servicio *)
- Añadir nuevo

2. Servicios del operador
- Nombre del servicio *)

---

[1] Para obtener información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

[2] Puede que no se muestren las opciones de desvío que no acepta el operador de la red.

[3] Éste es un servicio de la red y es posible que su red no lo soporte. Para comprobar si está disponible, póngase en contacto con su operador de red o su operador del servicio.

*) En este menú verá los nombres de los servicios disponibles.

- Opciones del servicio del operador
    - Número de acceso 1 del operador
    - Número de acceso 2 del operador
- Actualizar los servicios del operador

11. Servicios SIM[1]



1 Este menú sólo aparece si lo soporta la tarjeta SIM. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su operador de red o su operador del servicio.

6. Funciones de menú

Mensajes (menú 1)



Lectura de un mensaje de texto (menú Entrada 1-1)

Cuando recibe un mensaje de texto, aparece ✉ y en número de mensajes nuevos, seguido de mensajes recibidos y se oye una señal breve.

- Pulse **Leer** para ver la lista de mensajes inmediatamente o **Salir** para verlo posteriormente.

Para ver la lista de mensajes más tarde:

1. En el menú Mensajes, desplácese hasta Entrada y pulse **Selecc.**
2. Desplácese hasta el mensaje que desee y pulse **Leer** para verlo. Utilice las teclas ▲ o ▼ para examinar el mensaje y la información relacionada con éste, como el número de teléfono del remitente y la fecha y hora de recepción.
3. Mientras lee el mensaje, pulse **Opcion.** para acceder a una de las siguientes opciones y pulse **OK** para activarla:
   - Borrar para borrar el mensaje.
   - Responder para responder al mensaje.
   - Modificar para cambiar el contenido del mensaje.
   - Usar número para extraer un número de teléfono del mensaje a fin de llamar a dicho número o guardarlo en la agenda de teléfonos.
   - Remitir para enviar el mensaje a otras personas.
   - Imprimir vía IR para imprimir el mensaje en una impresora compatible a través del puerto de infrarrojos del teléfono.

- Detalles para mostrar detalles del mensaje: nombre y número de teléfono del remitente, centro de mensajes utilizado para el envío, fecha y hora de recepción, disponibilidad de la vía de respuesta.

NOTA: ↘ delante del encabezado significa que aún no se ha leído el mensaje.

i delante del encabezado indica que es un informe de entrega.

Cuando ✉ aparece de forma intermitente, indica que el teléfono no tiene más espacio para nuevos mensajes. Borre alguno de los mensajes existentes.

Visualización de los mensajes propios (menú Salida 1-2)

Puede guardar sus propios mensajes en este menú.

1. Una vez que se encuentre en el menú Mensajes, desplácese hasta Salida y pulse **Selecc.**
2. Desplácese hasta el mensaje que desee y pulse **Leer** para verlo.
3. Pulsando **Opcion.** mientras se está leyendo un mensaje se puede acceder a las mismas funciones que desde 'Entrada' (menú 1-1), excepto Responder y Detalles.
4. Si desea enviar el mensaje guardado, utilice la opción Remitir.

Envío de un mensaje de texto (menú Escribir mensajes 1-3)

El servicio de red SMS (Short Message Service) le permite enviar mensajes de texto cortos a teléfonos que también estén abonados a este tipo de servicio.

Antes de poder enviar mensajes, necesita almacenar el número de su Centro de mensajes en el menú 'Opciones de los mensajes'. El operador del servicio le dará este número cuando se subscriba al servicio de mensajes cortos (SMS).

SUGERENCIA: También puede utilizar la aplicación PC Suite para gestionar mensajes de texto. Para obtener información más detallada consulte 'Información de referencia' - 'PC Suite'.

Escritura y envío de un mensaje de texto

Dentro del menú Escribir mensajes puede escribir y editar mensajes de texto de hasta 160 caracteres. Existen dos métodos para escribir mensajes:

- el método utilizado tradicionalmente en los teléfonos móviles, que aparece indicado mediante , y
- otro método denominado "función texto predictivo", que se indica mediante .

1. En el menú Mensajes, desplácese hasta Escribir mensajes y pulse **Selecc**.
2. Escriba un mensaje.

   Puede utilizar la introducción de texto tradicional, descrita en " Memorización de un número de teléfono con un nombre (Añadir nueva)", en la página page 28.

   Como alternativa, utilice la función texto predictivo. Véase la siguiente sección, 'Función texto predictivo'.
3. Pulse **Opcion.** para ver las siguientes funciones:
   - Enviar para enviar el mensaje.
   - Diccionario para activar la función texto predictivo y seleccionar el idioma.
   - Especial para enviar el mensaje a un conjunto preseleccionado (véase más adelante).
   - Memorizar para guardar el mensaje en Salida para su uso en el futuro.
   - Borrar pant. para eliminar de la pantalla todos los caracteres que haya introducido.
4. Para enviar el mensaje, seleccione Enviar y pulse **OK**.

5. Introduzca el número de teléfono del destinatario, o bien recupere el número de la agenda de teléfonos pulsando **Buscar**. Busque el número deseado y pulse **OK**.

6. Para enviar el mensaje, pulse **OK**.

Función texto predictivo

La función texto predictivo permite escribir cualquier carácter mediante pulsaciones simples de teclas. Esta introducción de texto se basa en un diccionario incorporado, al que resulta posible agregar nuevas palabras.

Selección del idioma para la función texto predictivo

1. Seleccione Escribir mensajes, pulse **Opcion**.

2. Desplácese hasta Diccionario y pulse **OK**.

3. Desplácese hasta el idioma que desee y pulse **OK**. Aparece el mensaje Diccionario T9 activado. y ahora la función texto predictivo está activada, que se indica mediante .

Puede pasar de la función texto predictivo a la introducción de texto tradicional

- pulsando **Opcion.** y desplazándose hasta Diccionario, pulsando **OK**, desplazándose hasta Diccionario no y pulsando **OK**
- pulsando # ⇧ dos veces.

Escritura de palabras mediante la función texto predictivo

1. Cuando se encuentre en la función texto predictivo en inglés, empiece a escribir una palabra utilizando las teclas 2abc a 9wxyz. Pulse cada tecla sólo una vez para cada letra. Por ejemplo, para escribir la palabra 'Hello', pulse 4ghi (para h), 3def (para e), 5jkl (para l), 5jkl (para l) y 6mno (para o).



No se preocupe de la manera en que la palabra aparece en la pantalla hasta que no haya terminado de escribirla.

- Para borrar un carácter, pulse **Borrar**.
- Para cambiar el carácter de mayúsculas a minúsculas o a la inversa, pulse # ⇧.
- Para cambiar entre el modo alfabético y el modo numérico, mantenga pulsada la tecla # ⇧.
- Para introducir una palabra, pulse **Opcion**. Desplácese hasta Introd. palabra. Escriba la palabra y pulse **OK**..
- Para insertar un solo número en modo alfabético, mantenga pulsada la tecla del número correspondiente.
- Para introducir varios números, pulse **Opcion**. Desplácese hasta Introd. número y pulse **OK**. Escriba los números que desee y pulse **OK**.
- Para introducir un símbolo, mantenga pulsada la tecla * +. Seleccione el símbolo que desee y pulse **Introd**.

  Alternativamente, pulse **Opcion.**, desplácese hasta Introd. símbolo y pulse **OK**. Desplácese hasta el símbolo que desee y pulse **Introd**.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela pulsando 0 ␣ , o bien añadiendo un espacio mediante la tecla ▼ .

3. Si la palabra es correcta, empiece a escribir la siguiente palabra.

Si la palabra no es correcta, dispone de las siguientes opciones:

- Pulse * + varias veces hasta que aparezca la palabra deseada y confírmela.
- Pulse **Opcion.**, desplácese hasta Coincidencias y pulse **OK**. Desplácese por las palabras y seleccione la palabra correcta pulsando **Introd**.

Adición de palabras a la lista de coincidencias

1. Si no se encuentran coincidencias en el modo de función texto predictivo, es posible agregar una palabra nueva al diccionario. Pulse **Escribir** y escriba la palabra que desee en el modo de introducción de texto tradicional.

2. Pulse **OK** para guardar la palabra.

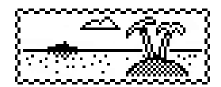
NOTA: Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra agregada más antigua.

Escritura de palabras compuestas

1. Escriba la primera parte de la palabra y acéptela pulsando la tecla ▽.

2. Escriba la última parte de la palabra compuesta y acéptela pulsando las teclas 0 o ▽.

Mensajes con imágenes (menú 1-4)



El teléfono le permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes. Dichos mensajes se denominan mensajes con imágenes. En su teléfono hay varios mensajes con imágenes.

Sólo pueden enviar y recibir mensajes con imágenes los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes. Como los mensajes con imágenes se guardan en el teléfono, no podrá verlos si utiliza la tarjeta SIM con otro teléfono.

NOTA: Esta función sólo puede utilizarse si el operador de la red o proveedor del servicio la acepta.

Si recibe un mensaje con imagen

Para ver el mensaje inmediatamente:

- Pulse **Ver**. Tras leer el mensaje puede guardarlo si pulsa **Guardar**.

Para poder ver el mensaje más adelante en este menú:

- Pulse primero **Salir** y, a continuación, **OK** para guardar el mensaje.

NOTA: Si no queda espacio para guardar un mensaje nuevo, debe seleccionar primero uno de los mensajes antiguos y sustituirlo por el nuevo.

Envío de un mensaje con imagen

1. En el menú In the Mensajes con imágenes, seleccione una de las imágenes y pulse **Ver**.
2. Si la imagen que aparece es la deseada, pulse **Opcion.**, desplácese hasta Editar texto y pulse **Selecc**. Si la imagen que aparece no es la deseada, pulse **Atrás** y repita el paso 1.
3. Escriba el mensaje. Para ver el mensaje completo antes de enviarlo, pulse **Opcion.**, desplácese hasta Vista previa y pulse **OK**.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opcion.**, seleccione **Enviar** y pulse **OK**.

   NOTA: Cada mensaje con imagen está formado por varios mensajes de texto. Por ello, puede resultar más caro enviar un mensaje con imagen que un imagen con texto.

Opciones de los mensajes (menú 1-5)

Conjunto 1 (menú 1-5-1)[1]

Un grupo de opciones o 'conjunto' es una colección de las opciones requeridas para enviar mensajes de texto.

Puede, por ejemplo, enviar un mensaje de texto como fax (siempre que su operador del servicio acepte esta función), simplemente seleccionando el conjunto donde ha definido las opciones adecuadas para las transmisiones de fax.

Cada conjunto tiene su propio submenú:

---

1 El número total de conjuntos depende del número ofrecido por la tarjeta SIM.

- Número del centro de mensajes

  Utilice este menú para almacenar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto.

  Introduzca o modifique el número de teléfono y pulse **OK**.

- Mensajes enviados como

  Puede solicitar a la red que convierta los mensajes de Texto en formatos alternativos de Fax , Buscapersonas o E-mail (servicio de la red).

  Para recibir un mensaje convertido, el destinatario debe disponer de un equipo adecuado, por ejemplo, una máquina de fax.

- Permanencia del mensaje

  Este servicio de la red permite definir el tiempo que sus mensajes de texto se conservan en el centro de mensajes mientras se intenta entregarlos.

- Renombrar conjunto de características

  Permite renombrar el conjunto.

Comunes (menú 1-5-2)[1]

- Informes de entregas

  Puede solicitar a la red que le remita informes relativos al envío de sus mensajes de texto (servicio de la red).

- Contestar vía mismo centro

  Puede solicitar que la red direccione la respuesta a su mensaje de texto vía su propio centro de mensajes (servicio de la red).

---

1 El número de método abreviado de este menú depende de la cantidad de conjuntos disponible. Aquí se asume que sólo hay un conjunto disponible.

Mensajes de difusión (menú 1-6)

Este servicio de la red le permite recibir mensajes acerca de diferentes temas (tales como el tiempo o el estado del tráfico) desde su operador del servicio. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su operador.

Si selecciona Sí, recibirá mensajes sobre los temas activos.

Índice recupera una lista de los temas disponibles en la red. Seleccionando Temas, puede añadir un tema a la lista de temas. También puede Modificar o Borrar la lista de temas, o bien elegir Seleccionar para marcar los temas como activos o inactivos.

Seleccione Idioma para definir el idioma de los mensajes. Sólo se mostrarán los mensajes escritos en el idioma seleccionado.

Llamada de fax o de datos (menú 1-7)

Antes de utilizar esta función debe activar la función IR del menú 9 (Infrarrojos) y asegurarse de que su teléfono está en conexión con un dispositivo compatible.

Realización de una llamada de fax o de datos

1. Una vez se encuentre en el menú Mensajes, seleccione Llamada de fax o de datos.
2. Desplácese hasta Fax y datos o Alternar voz y pulse **OK**. Alternar voz le permite pasar del modo voz al modo datos (o fax) durante una llamada.
3. Escriba o recupere el número de teléfono que desee y pulse **OK**.
4. Si ha seleccionado Alternar voz en el paso 1, para pasar del modo voz al modo datos/fax durante una llamada, pulse **Opcion.**, seleccione Modo voz o Modo datos (o bien Modo Fax) y pulse **OK**.
5. Después de la transmisión, acabe la llamada pulsando .

Recepción de una llamada de fax o de datos

Puede responder a una llamada de fax o de datos de la manera usual, incluso si el teclado del teléfono está bloqueado.

Llamada al buzón de fax y de datos

Es posible llamar al buzón de fax y de datos mediante los menús Buzón de fax y Buzón de datos que están disponibles si se ha abonado a los servicios de red correspondientes.

En el menú 5 'Desvío llam.' puede desviar las llamadas de fax y de datos a estos buzones.

Modificador de comandos del servicio (menú 1-8)

Desde este submenú puede enviar solicitudes de servicio (tales como comandos de activación) para servicios de la red a su operador del servicio.

Mensajes de voz (menú 1-9)

Escuchar los mensajes de voz (Menú 1-9-1)

Cuando entra en este submenú, el teléfono llama automáticamente a su buzón de voz al número de teléfono almacenado en el menú 1-9-2.

Es posible que cada línea telefónica pueda tener su propio número de buzón de voz, véase el menú 4-4-6, Línea activa.

SUGERENCIA: Alternativamente, mantenga pulsada la tecla 1 en el modo de espera.

Número del buzón de voz (menú 1-9-2)

En el menú Número del buzón de voz puede almacenar el número de teléfono de su buzón de voz. Escriba el número y pulse **OK**. Este número permanecerá sin cambios hasta que lo sustituya. Puede obtener este número de su operador del servicio.

Reg. llamadas (menú 2)



El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red que utiliza soporta la identificación de la línea que efectúa la llamada (CLI), siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Llamadas perdidas (menú 2-1)

Esta función le permite ver una lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle sin éxito (servicio de la red).

Mediante las opciones del menú Llamadas perdidas, puede ver la fecha y la hora de cada llamada, así como ver, modificar, borrar o guardar el número en la agenda de teléfonos.

SUGERENCIA: Cuando aparezca una nota acerca de llamadas perdidas, pulse **Enumerar** para ver el número de teléfono desde el que se realizó la llamada. Para devolver la llamada inmediatamente, pulse la tecla

Llamadas recibidas (menú 2-2)

Esta función le permite ver una lista de los últimos diez números de teléfono de los que ha aceptado llamadas más recientemente (servicio de la red).

Mediante las opciones del menú Llamadas recibidas, puede ver la fecha y la hora de cada llamada, así como ver, modificar, borrar o guardar el número en la agenda de teléfonos.

Llamadas enviadas (menú 2-3)

Esta función le permite ver una lista de los diez números de teléfono a los que ha llamado o ha intentado llamar más recientemente.

Mediante las opciones del menú Llamadas enviadas, puede ver la fecha y la hora de cada llamada, así como ver, editar, borrar o guardar el número en la agenda de teléfonos.

Borrar las listas de llamadas (menú 2-4)

Esta función le permite borrar todos los números de teléfono que aparecen en los menús 2-1 a 2-3.

También es posible borrar estos números de teléfono al

- encender el teléfono con una tarjeta SIM insertada que no sea una de las cinco tarjetas SIM utilizadas más recientemente con el teléfono.
- cambiar la opción Nivel de seguridad en el menú 4-6-5.

Mostrar duración de la llamada (menú 2-5)

Esta función le permite ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes. Puede poner a cero estos contadores mediante la opción Poner a 0 contadores de tiempo. Para poder llevar a cabo esta tareas, es necesario el código de seguridad. Véase el capítulo 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.



NOTA: El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Contadores de consumo (menú 2-6)

Este servicio de la red le permite comprobar el coste aproximado de su última llamada, de todas las llamadas y poner a cero los contadores. Para borrar los contadores, es posible que necesite el código PIN2. Véase el capítulo 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.

Los costes se muestran independientemente para cada tarjeta SIM expresados en la unidad establecida en el menú 2-7-2.



NOTA: La factura real de llamadas y servicios de su proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Opciones de consumo de llamadas (menú 2-7)

Límite de consumo (menú 2-7-1)

Este servicio de la red le permite limitar el coste de las llamadas a un cierto número de unidades de tarificación o unidades monetarias.

Si ha seleccionado Sí, se visualiza el número de unidades restante en modo de espera.

Con ello, se pueden hacer y recibir llamadas con cargo siempre que no se exceda el límite de consumo especificado.

En función de la tarjeta SIM que esté utilizando, puede que necesite el código PIN2 para establecer un límite de consumo. Véase el capítulo 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.

Mostrar coste en (menú 2-7-2)

El teléfono puede mostrar los límites de consumo de las llamadas en unidades de tarificación o en la moneda que se desee. Póngase en contacto con el operador para obtener información sobre los precios de las unidades de tarificación.

Para seleccionar la moneda o la unidad en este menú, necesitará el código PIN2. Véase el capítulo 'Información de referencia' - 'Códigos de acceso'.

Modo (menú 3)



Este menú proporciona un modo adecuado de personalizar el tono de aviso del teléfono para adaptarlo a una gran variedad de situaciones y entornos.

Si desea cambiar el modo actual que está utilizando el teléfono, pulse la tecla ⏻ con rapidez. Desplácese hasta el modo que desee y pulse **OK**. Esto le permitirá elegir otro modo, aunque no podrá personalizarlo.

SUGERENCIA: Silenciado rápido Si desea activar el modo Silencio rápidamente, pulse ⏻ y 3def. Para pasar al modo Normal, pulse ⏻ y 2abc.

Personalización de modos

1. En el menú Modo, aparece la siguiente lista de modos:
   - Normal: ésta es la opción predeterminada
   - Silencio: desactiva todas las señales de llamada
   - Reunión: tono bajo
   - Muy alto: señal de llamada con volumen alto
   - Buscapers.: volumen desactivado, la luz y el número de la persona que llama parpadean
   - ML portátil[1]
2. Para personalizar los modos, desplácese hasta el modo deseado, por ejemplo Normal y pulse **Opcion**.
3. Seleccione Personalizar y pulse **OK**.

---

[1] ML portátil no aparecerá en la lista de modos a menos que haya un ML portátil HDC-5 conectado al teléfono. Sin embargo, las opciones de ML portátil permanecerán en el menú una vez conectado.

- Si selecciona Activar, sólo se activará el modo seleccionado. El modo no se podrá personalizar.

NOTA: Cuando el teléfono está conectado al ML portátil HDC-5, la función Activar no está disponible.

4. Desplácese hasta la opción que desee, por ejemplo Tipo señal de llamada y pulse **Selecc.**.
5. Mientras se encuentre en la lista de señales de llamada, desplácese hasta la opción deseada y pulse **OK**.

Opciones de señales para modos

Aviso de llamada

Esta opción define la forma en que el teléfono le notificará una llamada de voz entrante. Las opciones disponibles son: Normal, Ascendente, Una sola vez, Un 'bip', Grupos llam. y Ninguno.

Grupos llamantes

El teléfono sólo suena cuando se reciben llamadas desde números de teléfono que pertenecen al grupo llamante seleccionado. (También aparece un símbolo, si se ha especificado en el grupo.)

Desplácese hasta el grupo que desee y pulse **Selecc.** para seleccionarlo o **Desele.** para cancelar la selección. Repita esta acción tantas veces como sea necesario. A continuación, pulse **Atrás** y, después, **Sí** para guardar o **No** para descartar los cambios. Véase también el capítulo 4 'Agenda de teléfonos', 'Grupos llamantes'.

Tipo señal de llamada

Define el tipo de señal de llamada para llamadas de voz.

Volumen señal de llamada

Define el nivel de volumen para los avisos de llamada y de mensaje.

Aviso por vibración

Configura el teléfono para que vibre cuando se recibe una llamada de voz. El vibrador no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador convencional o a un cargador de sobremesa.

Tipo de aviso para mensajes

Define el tipo de señal de llamada de los mensajes de texto.

Sonoridad del teclado

Define el nivel de volumen de los sonidos del teclado.

Tonos de aviso y juegos

Configura el teléfono para que emita un tono de aviso, por ejemplo, cuando la batería se está terminando o cuando juega con uno de los juegos que ofrece el teléfono. Esta opción no tiene efecto sobre los tonos relacionados con los servicios de la red.

Otras opciones para modos

Respuesta automática (sólo en ML portátil)

Configura el teléfono para que responda las llamadas de voz entrantes después del primer tono de llamada. Desplácese hasta Sí o No y pulse **OK**.

Cambio de nombre de los modos

Esta función le permite modificar el nombre del modo seleccionado. Esta función no está disponible en los modos Normal ni ML portátil.

1. Cuando el modo que desee esté seleccionado, pulse **Opcion.**
2. Desplácese hasta Renombrar y pulse **OK.**
3. Introduzca el nuevo nombre y pulse **OK.**

Opciones (menú 4)



Alarma (menú 4-1)

En este menú es posible configurar el teléfono para que emita una alarma a una hora específica. Si la hora de alarma ya está definida, seleccione Sí para cambiar la hora o No para desactivar la alarma. La alarma no deja de funcionar aunque se apague el teléfono.

La alarma utiliza el formato de tiempo definido para el reloj, de 12 horas o de 24 horas. Véase el menú 4-2.

Cuando llega la hora de la alarma

El teléfono emite un tono de aviso. Cuando el teléfono emite la señal de aviso, también aparece el mensaje ¡Alarma! y las luces del teléfono parpadean. Si deja que el teléfono emita el tono de alarma durante un minuto o si pulsa cualquier otra tecla, la alarma se detiene durante unos minutos y luego se reanuda. Puede poner fin a estas repeticiones pulsando Detener o apagando el teléfono.

Aunque la puesta en marcha de la alarma se produzca en un momento en que el teléfono esté apagado, el teléfono comenzará a emitir tonos de alarma. Si entonces pulsa Detener, el teléfono le pregunta si debe activarse para hacer llamadas. Pulse **Sí** para hacer una llamada o No si desea que el teléfono se apague.



NOTA: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Reloj (menú 4-2)

En este menú puede elegir si desea ver el reloj en la pantalla, ajustar la hora o seleccionar el formato de tiempo de 12 o 24 horas.

NOTA: Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, al reponerla puede ser necesario volver a ajustar la hora.

Actualiz. auto. de fecha y hora (menú 4-3)

Este servicio de la red actualiza el reloj del teléfono según la zona horaria en que se encuentre. Se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Sí: actualiza la fecha y la hora automáticamente.
- Confirm. antes: requiere que se confirme la actualización.
- No: no se lleva a cabo ninguna actualización.

Opciones de llamada (menú 4-4)

Cualq. tecla responde (menú 4-4-1)

Cuando esta función está activada, se puede responder a una llamada entrante con sólo pulsar brevemente una tecla cualquiera, exceptuando , y **Rechazar**.

Rellamada automática (menú 4-4-2)

Cuando esta función está activada, el teléfono realizará hasta diez intentos de conexión de la llamada después de un primer intento fallido.

Marcación rápida (menú 4-4-3)

Cuando esta función está activada, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida 2abc a 9wxyz pueden marcarse pulsando y manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente. Al mantener pulsada la tecla 1, se marca el número del buzón de voz.

Opciones de llamada en espera (menú 4-4-4)

Cuando este servicio de la red está activado, la red notifica la entrada de una segunda llamada mientras hay otra en curso. El teléfono emite un tono de aviso con un volumen suave.

Envío del número propio (menú 4-4-5)

Este servicio de la red permite definir si su número de teléfono resulta visible o está oculto para la persona a la que está Llamado. Predefinido restablece el teléfono a la opción predeterminada, Sí o No, que haya acordado con su operador del servicio.

Línea activa (menú 4-4-6)

Este servicio de red permite seleccionar la línea telefónica (por ejemplo, el número de abonado) 1 ó 2 para realizar llamadas. También puede evitar la selección de línea. Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor de servicios.

Si selecciona la línea 2 y no está abonado a este servicio de la red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar con total independencia de la línea seleccionada.

Cuando haya desactivado la selección de línea dentro de la función 'Cambio de línea', no podrá utilizar esta función.

SUGERENCIA: En modo de espera, puede conmutar de una línea a otra manteniendo pulsada la tecla #.

Opciones del usuario (menú 4-5)

Idioma (menú 4-5-1)

En este menú se puede seleccionar el idioma en que aparecerán los textos de la pantalla. Si ha seleccionado la opción Automático, el idioma utilizado viene determinado por la tarjeta SIM que se encuentre instalada. Si no se encuentra en el teléfono el idioma de la tarjeta SIM, el idioma utilizado será el inglés.

Esta opción también afecta a los formatos de fecha y hora de Alarma (menú 4-1), Reloj (menú 4-2) y Calendario (menú 8).

Información de célula (menú 4-5-2)

Este servicio de la red le permite configurar el teléfono para que indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología de red microcelular (MCN) (servicio de la red).

Confirm. acc. servicio SIM (menú 4-5-3)

En este menú se puede configurar el teléfono para que muestre el mensaje de confirmación al utilizar servicios de la tarjeta SIM.

Lista de números personales (menú 4-5-4)

En este menú se pueden almacenar, borrar y modificar los números de teléfono asignados a su tarjeta SIM, si la tarjeta lo permite.

Esta función es una ayuda memorística, que puede utilizar para comprobar sus números de teléfono propios si necesita hacerlo.

Por este motivo, las modificaciones que realiza aquí no afectan de ninguna forma a los números de abonado reales de la tarjeta SIM.

Saludo inicial (menú 4-5-5)

Este menú permite definir el mensaje (hasta 36 caracteres de longitud) que aparece brevemente cuando se enciende el teléfono.

Selección de red (menú 4-5-6)

La red a la que está conectado puede seleccionarse de forma automática o manual.

En el modo Automática, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en su área: la red seleccionada puede ser GSM900, GSM1800 o EGSM900.

En el modo Manual, el teléfono muestra una lista de redes disponibles y el usuario puede seleccionar la red que desea utilizar, siempre y cuando dicha red tenga un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si no existe tal acuerdo, aparecerá el texto Sin acceso , con lo que deberá seleccionar otra red. El teléfono permanece en modo manual hasta que se selecciona el modo automático o se inserta una nueva tarjeta SIM.

Opciones de seguridad (menú 4-6)

Su teléfono está equipado con un sistema de seguridad de gran versatilidad que impide el uso no autorizado del mismo o de la tarjeta SIM. Véase también 'Información de referencia' – 'Códigos de acceso'.

Solicitud del código PIN (menú 4-6-1)

En este menú puede configurar el teléfono para que, al encenderse, solicite el código PIN de su tarjeta SIM. Para activar esta función de solicitud, se necesita el código PIN.

Tenga en cuenta que algunas tarjetas SIM no permiten que se desactive la solicitud de código PIN.

Restricción de llamadas (menú 4-6-2)

Este servicio de la red permite restringir la realización y recepción de llamadas con su teléfono. Para esta función, se necesita la contraseña de restricción.

Es posible elegir entre los siguientes modos de restricción de llamadas:

- Llamadas salientes: no se pueden realizar llamadas.
- Llamadas internacionales: no se pueden realizar llamadas al extranjero.
- Internacionales excepto el país propio: sólo se pueden realizar llamadas en y al país propio.
- Todas las llamadas entrantes: no se puede recibir ningún tipo de llamada.
- Entrantes en el extranjero: no se pueden recibir llamadas cuando se está fuera del país propio.
- Anular todas las restricciones

Para cada función, excepto Anular todas las restricciones, están disponibles las siguientes opciones: Activar, Anular o Estado que muestra los tipos de llamadas restringidas.

Cuando hace una llamada estando activado un modo de restricción, el teléfono puede mostrar una nota a modo de recordatorio.



NOTA: Cuando se utilizan características de seguridad de restricción de llamadas pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Marcación fija (menú 4-6-3)

Este servicio restringe las llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, siempre y cuando esta función sea compatible con la tarjeta SIM. Para activar o desactivar esta función, así como para guardar, modificar o borrar los números de la lista, es necesario disponer del código PIN2.



NOTA: Cuando la opción Marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Grupo cerrado de usuarios (menú 4-6-4)

Este servicio de la red especifica el grupo de personas a las que puede llamar y que pueden llamarle. Predefinido reinicia el teléfono para que éste utilice el grupo de usuarios que el propietario de la tarjeta SIM haya acordado con el operador del servicio.



NOTA: Cuando las llamadas están limitadas a un Grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Nivel de seguridad (menú 4-6-5)

Este menú permite definir el nivel de seguridad del teléfono para evitar su uso no autorizado. Para definir el nivel de seguridad es necesario el código de seguridad. Las opciones disponibles son:

- Ninguno: no es necesario ningún código de seguridad.
- Memoria: se solicitará el código de seguridad al seleccionar la memoria de la agenda de teléfonos.
- Teléfono: se solicitará el código de seguridad cuando se inserte una nueva tarjeta SIM.

NOTA: Al cambiar el nivel de seguridad, se borran todas las listas de llamadas recientes.

Cambio de los códigos de acceso (menú 4-6-6)

Este menú permite cambiar los códigos de acceso: código de seguridad, código PIN, código PIN2 y contraseña de restricción. Estos códigos sólo pueden incluir caracteres del 0 al 9. El teléfono solicita la introducción del código actual y del nuevo código. También le solicita que confirme el nuevo código volviéndolo a introducir.

NOTA: Evite utilizar códigos de acceso que sean similares a números de emergencia, tales como 112, para impedir la marcación accidental del número de emergencia.

Cambio de línea (menú 4-6-7)

Puede permitir o impedir la selección de una línea de teléfono.

Cuando se selecciona No permitido, no podrá utilizar la función 'Línea activa'. Para permitir o impedir el cambio de línea, es necesario el código PIN 2.

Restablecer los valores iniciales (menú 4-7)

Puede restablecer los valores originales de las opciones de menú. Para activar esta función, se necesita el código de seguridad.

Desvío llam. (menú 5)



Este servicio de la red sirve para remitir llamadas entrantes al buzón de voz (sólo llamadas de voz) o a otro número. Puede que no se muestren las opciones de desvío que no acepta el operador de la red.

1. Seleccione el menú Desvío llam. Los modos de desvío disponibles son:

   - Desvío de todas las llamadas de voz
   - Desvío si ocupado: sólo para llamadas de voz
   - Desvío si no responde: sólo para llamadas de voz
   - Desvío si no localizable: las llamadas de voz se desvían cuando el teléfono está apagado o fuera del área de servicio de la red.
   - Desvío si no se puede recibir llamadas: las llamadas de voz se desvían cuando no se responde a ellas, cuando el teléfono está ocupado o fuera del área de servicio de la red. Está función sólo está disponible si la tarjeta SIM es compatible con ella.
   - Desvío de todas las llamadas de fax
   - Desvío de todas las llamadas de datos
   - Anular todos los desvíos: se desactivan todos los desvíos.

2. En el modo de desvío, es posible seleccionar:

   - Activar: para activar el modo de desvío.
   - Anular: para desactivar el modo de desvío.
   - Estado: para mostrar los tipos de llamadas a los que afecta el desvío.
   - Retraso: para especificar la hora después de la que se desviarán las llamadas.

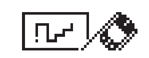
Es posible activar diversas opciones de desvío al mismo tiempo.

Cuando se desvían todas las llamadas, aparecerá el símbolo en modo de espera.

Cada línea telefónica puede tener sus propias opciones de desvío.

SUGERENCIA: Si está activada la función Desvío si ocupado, el rechazo de una llamada entrante también supone su desvío.

Juegos (menú 6)



Su teléfono incluye cuatro juegos: Memoria, Serpiente, Lógica y Rotation.



NOTA: El teléfono debe estar encendido para utilizar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Elija el juego que desee y después seleccione Información para conocer el funcionamiento del juego.

Opciones de los juegos

- Nuevo juego: inicia una nueva sesión de juego.
- Punt. máxima: muestra la puntuación más alta.
- Información: muestra un texto de ayuda sobre el funcionamiento del juego. Desplácese por el texto con la ayuda de las teclas ▲ o ▼.
- Nivel: permite seleccionar el nivel de dificultad del juego. Seleccione el nivel que desee con ▲ o ▼, y pulse **OK**
- Continuar: permite reanudar un juego en el que se ha hecho una pausa.
- Últ. pantalla: muestra la última pantalla del juego inmediatamente después que haya acabado el juego.

Inicio del juego con 2 jugadores

El juego Serpiente se puede jugar en la modalidad de 2 jugadores.

Antes de iniciar un juego para 2 jugadores, seleccione 2 jugadores en el menú 6-2-3 y asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dos teléfonos se apuntan entre sí. Ambos jugadores tienen que comenzar el mismo juego en sus teléfonos, y la conexión por infrarrojos se activará automáticamente.

Calculadora (menú 7)



La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide y hace conversiones de moneda. Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.



NOTA: El teléfono debe estar encendido para utilizar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Uso de la calculadora

1. En el menú Calculadora, pulse **Selecc.**
2. Cuando aparezca '0' en pantalla, introduzca el primer número del cálculo.

   Para introducir una coma decimal, pulse # ⇧.
3. Para sumar, pulse la tecla * + una vez (aparecerá el signo +).

   Para restar, pulse la tecla * + dos veces (aparecerá el signo -).

   Para multiplicar, pulse la tecla * + tres veces (aparecerá el signo *).

   Para dividir, pulse la tecla * + cuatro veces (aparecerá el signo /).

   Alternativamente, pulse **Opcion.**, desplácese hasta la función que desee y pulse **OK**.
4. Introduzca el segundo número. Repita estos pasos tantas veces como sea necesario. Pulse **Borrar** para borrar los errores.
5. Pulse **Opcion.** Seleccione Resultado y pulse **OK**.

Conversiones de moneda

1. Para definir el tipo de cambio, pulse **Opcion.**, desplácese hasta Tipo cambio y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta cualquiera de las opciones que aparecen y pulse **OK**. Introduzca el tipo de cambio (pulse la tecla # para la coma decimal) y pulse **OK**.
3. Para realizar la conversión, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opcion.**, desplácese hasta A nacional o A extranjera y pulse **OK**.

Calendario (menú 8)



El calendario puede utilizarse como agenda en la que anotar recordatorios, llamadas que es preciso hacer, reuniones y cumpleaños. El teléfono emite un tono de alarma cuando llega la fecha de un cumpleaños, un recordatorio o una llamada.



NOTA: El teléfono debe estar encendido para utilizar esta función. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

1. Seleccione el menú Calendario y desplácese hasta la fecha deseada.

2. Pulse **Opcion.** para ver la lista de funciones que aparecen a continuación. Desplácese hasta la función que desee y pulse **Selecc.**

- Notas del día para ver las notas definidas para el día elegido. Desplácese por la nota o notas. Al pulsar **Opcion.** desde una nota se accede a las siguientes funciones.
    - Borrar para borrar la nota.
    - Modificar para modificar la nota.
    - Desplazar para cambiar la fecha y hora de la nota.
    - Enviar nota para enviar la nota como mensaje de texto (SMS).
    - Enviar vía IR para copiar la nota a otro teléfono compatible mediante el puerto de infrarrojos.
- Anotar para escribir una nota. Puede elegir entre los siguientes tipos de nota:
    - Nota de aviso que aparece marcada por . Introduzca la nota y la fecha y pulse **OK**.

- Llamada que aparece marcada por . Marque el número de teléfono que desee, o recupérelo de la agenda de teléfonos, y la fecha en que debe realizarse la llamada, pulse **OK**. Repita este proceso para definir la hora en que debe realizarse la llamada.
- Reunión que aparece marcada por . Introduzca una nota y la fecha de la reunión, pulse **OK**. Repita este proceso para definir la hora de la reunión.
- Cumpleaños que aparece marcada por . Introduzca el nombre de la persona, la fecha de nacimiento (incluyendo el año) y pulse **OK**. La nota y la edad de la persona aparecerán en los años sucesivos.

NOTA: Puede configurar el teléfono para que emita un tono anticipando una nota. Cuando aparezca el mensaje ¿Programar alarma?, pulse **Sí**, introduzca la fecha de la alarma y pulse **OK**. Repita este proceso con la hora de la alarma. Al ver las notas, la presencia de un tono de aviso se indica por medio del símbolo .

- Borrar notas para borrar la nota o notas seleccionadas. Desplácese hasta una de las opciones visualizadas, De este día, Una a una o Todas a la vez y pulse **OK**.
- Todas notas para ver las notas definidas para todos los días. Desplácese por la nota o notas. Al pulsar **Opcion.**, se puede acceder a las mismas funciones que mediante Notas del día. Desplácese hasta la función que desee y pulse **OK**.
- Ir al día para ir a la fecha deseada.
- Establec. fecha para cambiar la fecha actual.
- Imprimir vía IR para imprimir todas las notas en una impresora compatible mediante el puerto de infrarrojos del teléfono.

Infrarrojos (menú 9)



En este menú puede configurar el teléfono para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos (IR). A fin de poder utilizar la conexión por IR, el dispositivo con el que desea establecer una conexión debe ser compatible con IrDA.

El teléfono es un producto láser de la Clase 1.

Configuración de los dispositivos listos para la conexión por infrarrojos

- Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos en conexión sea, como máximo, de 60 cm.
- No debe haber obstrucciones entre los dos dispositivos que se comunican.
- Los puertos IR de los dos dispositivos deben apuntarse entre sí.

Recepción de datos a través del puerto IR

Para recibir datos de otro teléfono compatible:

1. Asegúrese de que los dos teléfonos están preparados para la conexión por IR.
2. Para activar el puerto IR para la recepción de datos, seleccione el menú Infrarrojos.
3. El usuario del teléfono de envío selecciona la función de IR que desee para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no comienza en los 2 minutos siguientes a la activación del puerto IR, la conexión se anula y debe volver a iniciarse.

Envío de datos a través del puerto IR

Es posible enviar datos a un teléfono compatible o a un PC, siempre que disponga de una aplicación adecuada.

Consulte la documentación suministrada con la aplicación y la siguiente sección de esta guía del usuario.

Es posible:

- Enviar un gráfico a través de IR. Véase ‘Grupos llamantes’.
- Copiar e imprimir nombres y números de la agenda de teléfonos. Véase ‘Copia e impresión mediante IR’.
- Imprimir un mensaje de texto en una impresora compatible. Véase ‘Lectura de un mensaje de texto (menú 1-1)’.
- Enviar una nota de la agenda mediante IR. Véase ‘Calendario (menú 8)’.
- Imprimir una nota de la agenda en una impresora compatible. Véase ‘Calendario (menú 8)’.

Comprobación del estado de una conexión por IR

El estado de la conexión por IR se indica por medio del símbolo .

Mientras aparece en pantalla de forma continua, existen una conexión por IR entre el teléfono y el otro dispositivo.

Si no aparece el símbolo , no hay ninguna conexión por IR.

Cuando el símbolo parpadea, su teléfono está intentando establecer una conexión con el otro dispositivo, o bien se ha perdido una conexión.

Servicios (menú 10)



El servicio de mensajería inteligente de Nokia (Nokia Smart Messaging) permite el uso de una gran variedad de servicios de red ofrecidos por los operadores o proveedores del servicio. Algunos servicios pueden estar disponibles a través de Internet y, aunque su teléfono no soporte la navegación completa por la World Wide Web, puede que le permitan acceder a determinados servicios de Internet directamente desde su teléfono tales como noticias, informes meteorológicos, informes de tráfico, horarios de vuelos y diccionarios.

NOTA: La disponibilidad de los servicios que ofrece el operador es variable, por lo que es posible que tenga que abonarse a ellos. Póngase en contacto con su operador del servicio local para obtener tarifas e información adicional.

Los servicios se guardan en el menú 10 y se accede a ellos a través de este mismo menú, el cual a su vez dispone de dos submenús:

- Acceso a servicios personales,
- Servicios del operador
- Servicios de Nokia,

  Para informarse sobre nuevos servicios consulte Club Nokia en la Web, http://www.club.nokia.com.

Estos menús son dinámicos, lo que significa que el contenido de cada submenú puede variar dependiendo de los servicios guardados en cada uno.

Para poder utilizar estos servicios, primero es necesario abonarse al Servicio de mensajes cortos (SMS). Cuando solicita un nuevo servicio de mensajería inteligente, el operador envía un mensaje a su teléfono. Para agregar el servicio nuevo al menú 10, guarde el mensaje. Para acceder al servicio, basta con seleccionar este elemento del menú.

NOTA: Como los servicios disponibles varían, esta guía únicamente le puede ofrecer algunas de las instrucciones básicas sobre el modo de utilizar dichos servicios. Para obtener más información sobre el

uso específico de un servicio, póngase en contacto con su operador del servicio y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono.

Uso de los servicios del operador

Las siguientes instrucciones proporcionan algunas directrices básicas sobre la utilización de los servicios de mensajería inteligente.

Almacenamiento de números de acceso

Para poder utilizar los servicios de mensajería inteligente, primero necesitará guardar los números de acceso al servicio en la memoria del teléfono. Cuando reciba un mensaje, el teléfono comprueba si éste se envía desde la fuente autorizada especificada en este menú.

Si solicita servicios del operador, su operador del servicio le proporcionará los números de acceso necesarios. Guarde estos números en el menú Opciones del servicio del operador. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con el operador del servicio.

Recepción de la lista de servicios

Una vez que se hayan guardado los números de acceso, puede recibir la lista de servicios proporcionada por la red de la siguiente manera:

1. Seleccione la opción de menú Actualizar los servicios del operador.
2. Pulse **Selecc**. Se enviará un mensaje de solicitud de la lista de servicios disponibles.
3. Espere a recibir el mensaje de respuesta de la red.

   NOTA: El contenido del mensaje de respuesta dependerá del operador del servicio. Por ejemplo, el mensaje puede contener un servicio concreto o una lista de servicios.

Salvaguarda de un mensaje de servicio como acceso

Si el mensaje de respuesta de una red contiene un servicio o una lista de servicios, puede empezar a utilizar el servicio de inmediato, o puede guardarlo en el menú 10-1 como un acceso a servicios personales. Si guarda este mensaje de servicio como un acceso, dispondrá de un modo de acceso rápido y sencillo la próxima vez que quiera acceder al servicio.

Para guardar un mensaje de servicio como un acceso a servicios personales:

1. Una vez que haya recibido la lista de servicios disponibles, seleccione el servicio que desee resaltándolo y pulse **OK**.
2. Desplácese hasta el final del mensaje. Aparecerá el mensaje ¿Guardar la respuesta recibida?
3. Pulse **OK** para guardar el mensaje.

   En caso de que no haya suficiente memoria para guardar un nuevo servicio, aparecerá el mensaje Primero, borre uno antiguo, así como la lista de accesos actual.
4. Introduzca un nombre para el acceso (o acepte el nombre que sugiere el teléfono). Cuando el mensaje se ha guardado de forma satisfactoria, aparece el siguiente mensaje Respuesta recibida memorizada.

Utilización de un servicio guardado como un acceso

Las instrucciones de esta sección son una manera de utilizar un servicio. Tenga en cuenta que es posible que este método no sea aplicable a todos los servicios. Para obtener más información, siga el texto que aparece en la pantalla o póngase en contacto con su operador del servicio.

Una vez que haya guardado un mensaje de servicio como un acceso en el menú 10-1, acceda al servicio de la siguiente manera:

1. Una vez que se encuentre en el menú 10-1, seleccione el servicio deseado resaltándolo.

2. Pulse **Opcion.** para ver una lista de opciones. (**Borrar** elimina el acceso de la lista, mientras que **OK** activa el acceso).
3. Pulse **OK** cuando Selecc. aparezca resaltada. Se enviará una solicitud de mensaje sobre la información más reciente sobre dicho servicio.

Otros servicios

Es posible guardar algunos servicios de mensajería inteligente y acceder a ellos de manera diferente a la de los servicios del operador. El operador del servicio puede enviar a su teléfono la dirección del servicio para tales servicios, o usted mismo puede agregar de forma manual una dirección de servicio mediante el menú Añadir nuevo. Para obtener información adicional e información sobre la disponibilidad de servicios, póngase en contacto con su operador del servicio.

Almacenamiento de una dirección

Una vez que se encuentre en el menú Añadir nuevo, introduzca la siguiente información: título: (introduzca el nombre del servicio), Núm. Centro 1: (introduzca el número del servidor) y Núm. Centro 2: (introduzca el número del servicio). Su operador del servicio también le proporcionará esta información.

También se le puede enviar una dirección de servicio desde la red. Cuando se envíe una dirección nueva de servicio a su teléfono, aparecerán el mensaje Recibido un nuevo acceso: y el nombre del servicio.

Para añadir este servicio nuevo al menú Acceso a servicios personales, pulse **Opcion.** y después pulse **Guardar** para guardar el servicio nuevo (o pulse **Detalle** si desea recibir más información antes de guardar el servicio nuevo).

Acceso a un servicio

Una vez que se encuentre en el menú Acceso a servicios personales, seleccione la dirección del servicio resaltándola y pulse **Opcion.** para elegir entre las siguientes opciones:

- Conectar: se enviará un mensaje solicitando información.

  Es posible que se le pida que introduzca una contraseña. Introduzca la contraseña y pulse **OK.** Si no desea introducir ninguna contraseña, basta con pulsar **OK**.
- Modificar: para modificar las opciones de una dirección de servicio.
- Borrar: para borrar del menú la dirección de servicio seleccionado.

Servicios SIM (menú 11)



Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM puede prestar servicios adicionales a los que se puede acceder desde el menú 11, Servicios SIM. El menú 11 sólo aparece cuando sus funciones son compatibles con su tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen totalmente de los servicios disponibles.

Puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación al utilizar los servicios de la tarjeta SIM. Para ello, seleccione la opción Activar en el menú 4-5-3 Confirm. acc. servicio SIM.

Para obtener información sobre disponibilidad y tarifas de los servicios SIM, póngase en contacto con su distribuidor de tarjetas SIM, su operador de la red, su operador del servicio u otro distribuidor.

NOTA: El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.

7. Información de referencia

Códigos de acceso

Puede utilizar los códigos de acceso descritos en esta sección para evitar el uso no autorizado de su teléfono y tarjeta SIM.

Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) pueden cambiarse utilizando el menú 4-6-6. Véase la siguiente sección.

Código de seguridad (5 dígitos)

El código de seguridad puede utilizarse para evitar el uso no autorizado de su teléfono. Generalmente, su teléfono se suministra con el código de seguridad 12345. Cámbielo antes de comenzar a utilizar el teléfono. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del teléfono.

Si introduce un código de seguridad incorrecto cinco veces seguidas, el teléfono no aceptará el código de seguridad correcto durante los cinco minutos siguientes.

Código PIN (de 4 a 8 dígitos)

El PIN (número de identificación personal) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele proporcionarse con la tarjeta SIM. Cuando la solicitud del código PIN está activada (menú 4-6-1), se le solicitará el código cada vez que encienda el teléfono.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, introduzca el código PUK y pulse **OK**. Introduzca un nuevo código PIN y pulse **OK**. Vuelva a introducir el código nuevo y pulse **OK**.

Código PIN2 (de 4 a 8 dígitos)

El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como la carga de los contadores de unidades. Estas funciones sólo están disponibles si la tarjeta SIM las admite.

Si introduce un código PIN2 incorrecto tres veces seguidas, introduzca el código PUK2 y pulse **OK**. Introduzca un nuevo código PIN2 y pulse **OK**. Vuelva a introducir el código nuevo y pulse **OK**.

Código PUK (8 dígitos)

El código PUK (clave de desbloqueo personal) es necesario para cambiar un código PIN bloqueado. El código PUK puede estar incluido en la tarjeta SIM. Si no es así, solicite el código a su operador del servicio local.

Si introduce un código PUK incorrecto diez veces seguidas, no podrá volver a utilizar la tarjeta SIM. En tal caso, solicite una nueva tarjeta a su operador del servicio.

No es posible cambiar el código PUK. Si pierde el código, póngase en contacto con su operador del servicio.

Código PUK2 (8 dígitos)

El código PUK2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para cambiar un código PIN2 bloqueado.

Si introduce un código PUK2 incorrecto diez veces seguidas, no podrá utilizar las funciones que necesiten el código PIN2. En tal caso, solicite una nueva tarjeta a su operador del servicio.

No es posible cambiar el código PUK2. Si pierde el código, póngase en contacto con su operador del servicio.

Contraseña de restricción

La contraseña de restricción es necesaria cuando se utiliza la función ‘Restricción de llamadas’. Puede obtener la contraseña del operador del servicio.

Indicador de codificación

Según el tipo de red, es posible visualizar el indicador de codificación durante una llamada para notificar que la encriptación de llamadas está desactivada.

Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de la red.

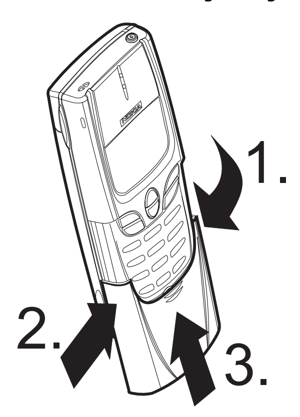
PC Suite

Con PC Suite se pueden escribir mensajes de texto o gestionar la memoria de su teléfono en un PC compatible. Puede añadir, borrar y copiar nombres y números de teléfono en PC Suite, y después transferir los datos recibidos a su teléfono a través del puerto de infrarrojos.

El software de configuración permite la instalación en cualquier PC compatible que ejecute Windows 95/98. Puede obtener más información y copiar PC Suite del CD-ROM suministrado con el teléfono, o bien conseguirlo en las páginas Web de Nokia (www.club.nokia.com o www.forum.nokia.com).

Reposición de la cubierta deslizante

Si la carcasa deslizante se abre por error, siga las instrucciones indicadas a continuación (consulte la figura siguiente). .



Sitúe primero la carcasa sobre la parte inferior del teléfono.

NOTA: El borde superior de la carcasa deslizante debe estar justo debajo de las teclas más bajas.

1. Sitúe el lado derecho de la parte deslizante en las ranuras correspondientes del lado derecho del teléfono.
2. Ajuste el lado izquierdo hasta que encaje (oirá un “clic”).
3. Vuelva a deslizar la cubierta a su lugar

Información sobre la batería

La batería Li-Ion BLB-2 es la batería recargable aprobada por el fabricante, disponible para el teléfono.

Carga y descarga de la batería

- El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable

- El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable
- El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable
- Nunca extraiga ni cambie la batería cuando el teléfono esté conectado al cargador.
- ¡Observe que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!
- La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.
- Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, puesto que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.
- Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería: quizá deba calentarla o enfriarla antes.
- Cuando se esté agotando la batería y sólo le queden unos cuantos minutos de tiempo de funcionamiento, se podrá oír un tono de aviso y aparecerá brevemente el mensaje Batería baja. Cuando ya no quede más tiempo, aparece el mensaje Cargar batería, suena un tono de aviso y el teléfono se apaga por sí solo.

Uso de las baterías

- Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.
- No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados o gastados.

- No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de las terminales + y - de la batería. El cortocircuito de las terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.
- Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C. Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta está completamente cargada. El rendimiento de las baterías Li-Ion está especialmente limitado en temperaturas inferiores a -0°C.
- ¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!



Las baterías deben reciclarse o desecharse conforme a las normativas.

No debe arrojarlas en los vertederos municipales.

Cuidado y mantenimiento

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años. Cuando utilice el teléfono, la batería y el cargador, O BIEN cualquier otro accesorio:

- Mantenga el teléfono y todos sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos; las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, pudiendo dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del mismo por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee o mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes o detergentes fuertes para limpiar el teléfono. Pase un paño suave ligeramente humedecido en una solución de agua y jabón suave.
- No pinte ningún componente del producto. La pintura puede obstruir las piezas móviles del dispositivo e impedir un funcionamiento correcto.

Si el teléfono, la batería, el cargador o alguno de sus accesorios no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.

Información importante sobre seguridad

Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Si desea utilizarlo, estacione el vehículo antes de iniciar la comunicación. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

No está permitido el uso de dispositivos de alerta (luces de avería o claxon) en la vía pública.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte la guía del usuario para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles. No conecte productos que sean incompatibles.

Al igual que con otros equipos móviles de radiotransmisión, se recomienda a los usuarios que, para su seguridad y buen funcionamiento del equipo, sólo se utilice éste en posición normal. (Debe sostenerse junto a la oreja.)

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas ni permita que interfiera con otros dispositivos de rayos infrarrojos.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil.

Las personas que lleven marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapaso cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos con el objeto de minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, desconecte el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o si tiene cualquier duda.

Desconecte el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag).

Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante de los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono en todo lugar donde se le indique mediante notas informativas.

Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios, con el resultado de daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio), y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones suelen estar indicadas, pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de los barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le indicaría apagar el motor del vehículo.

Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, puede ocasionar graves daños.

Desconecte el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para las operaciones del aparato, interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o denegación del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambos.

Llamadas de emergencia



¡IMPORTANTE! Este teléfono, al igual que cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, y redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).

Recuerde que para hacer y recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red y/o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores del servicio local.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.

   Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse tantas veces como se necesite (por ej.: para salir de una llamada, de un menú, etc.) para borrar la pantalla.

3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.

4. Pulse la tecla ☎.

Si utiliza determinadas funciones (Teclado protegido, Marcación fija, etc.) quizá deba desactivarlas antes para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente - no interrumpa la comunicación hasta que se le indique.

GARANTÍA RESTRINGIDA DE FABRICANTE

PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y Africa de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Mobile Phones Ltd. ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del periodo original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumanía, Suiza y Turquía.
3. Durante el periodo de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del periodo de garantía en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcasas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

   i. Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un periodo de vida limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

   ii. Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del periodo de garantía.

   iii. Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del periodo de garantía.

   iv. Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

   v. Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

   vi. Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

   vii. Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

   viii. Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.
7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica.
9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador:

____

Domicilio:

____

____

País:

____

Teléfono:

____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): |__|__| /|__|__| /|__|__|

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): |__|__|__| – |__|__|__|

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): |__|__|__|__|

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

|__|__|__|__|__|__|/|__|__| /|__|__|__|__|__|__|/|__|

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

____

Lugar de Compra:

____

Nombre de la tienda:

____

Domicilio de la tienda:

____

Sello

ITEM
IMEI
B

Teléfono de atención al Cliente:902 404 414